

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD MULTIDISCIPLINA DE OCCIDENTE
DEPARTAMENTO DE CIENCIAS SOCIALES, FILOSOFÍA Y LETRAS



TRABAJO DE GRADO

**RESISTENCIA Y DEMANDA DE LA REGENERACIÓN SOCIAL EN LA MÚSICA
RAP DE EL SALVADOR DESDE 1990 HASTA 2020**

**PARA OPTAR AL GRADO DE
LICENCIADA EN CIENCIAS DEL LENGUAJE Y LITERATURA**

**PRESENTADO POR
NATALIA ABIGAIL CERÉN DÍAZ**

**DOCENTE ASESOR
LICENCIADO FRANCIS OSVALDO MEJÍA LOARCA**

**MARZO, 2022
SANTA ANA, EL SALVADOR, CENTROAMÉRICA**

UNIVERSIDAD DE EL SAVADOR

AUTORIDADES



M. Sc. ROGER ARMANDO ARIAS ALVARADO

RECTOR

DR. RAÚL ERNESTO AZCÚNAGA LÓPEZ

VICERRECTOR ACADÉMICO

ING. JUAN ROSA QUINTANILLA QUINTANILLA

VICERRECTOR ADMINISTRATIVO

ING. FRANCISCO ANTONIO ALARCÓN SANDOVAL

SECRETARIO GENERAL

LICDO. LUIS ANTONIO MEJÍA LIPE

DEFENSOR DE LOS DERECHOS UNIVERSITARIOS

LICDO. RAFAEL HUMBERTO PEÑA MARÍN

FISCAL GENERAL

FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA DE OCCIDENTE

AUTORIDADES



M. Ed. ROBERTO CARLOS SIGÜENZA CAMPOS

DECANO

M. Ed. RINA CLARIBEL BOLAÑOS DE ZOMETA

VICEDECANA

LICDO. JAIME ERNESTO SERMEÑO DE LA PEÑA

SECRETARIO

M. Sc. RAÚL DE JESÚS GRIJALVA

JEFE DEL DEPARTAMENTO CIENCIAS SOCIALES, FILOSOFÍA Y LETRAS

AGRADECIMIENTOS

En primer lugar, agradezco a Dios todopoderoso por regalare la sabiduría para culminar de forma satisfactoria y con éxito este estudio, por ser mi guía en este arduo trayecto de preparación.

En segundo lugar, agradezco al docente asesor Lic. Francis Osvaldo Mejía Loarca por acceder a la participación en este proyecto investigativo, contribuyendo con sus conocimientos; gracias por su paciencia, entrega y la orientación crítica que me proporcionó en este estudio.

Por último, agradecer a Monthy Fyah y Jota Sánchez por su invaluable disposición para facilitarme información relevante y de primera mano sobre la vida, prácticas y diversas situaciones que atraviesan los raperos, en quienes se basa la investigación.

DEDICATORIA

Dedico el éxito de este trabajo principalmente a Dios, quien está conmigo en todo momento y sin él, la finalización de este proyecto no habría sido posible.

A mi madre, quien ha dado todo por verme triunfar y ha sido el motor de mi vida. A mis hermanos y mi tío por creer en mí, por ser los pilares fundamentales en mi vida y apoyarme incondicionalmente en todo momento y estar para mí, cuando mis fuerzas se venían abajo.

A Nutlasoj, por ser alegría cuando yo era tristeza, por empujarme cuando yo quería tirar la toalla, por obligarme a creer en mí, ver aquellas cosas que por el estrés yo no veía y por inyectarme siempre la fe, que todo iba a estar bien.

A mis amigos: Normita y Kike. Norma, gracias por ser mi compañera de batalla y en los momentos duros, llevar vos sola las armas por las dos, por ser mi consuelo y la mayor bendición que se puede encontrar en un campo de guerra como la UES. Kike, gracias por hacerme reír y por tu amistad, por los cafés con pan de las tardes e imitar todas las voces que hacías para mí.

Gracias a todos los amigos que conocí en el último año de la carrera, irónicamente de forma virtual, agradezco a Mariela, Adriana, Lupita, Edwin, Andrea, Nehemías, Jennifer, Alejandra, Anthony, Bayron, Emily, Karina y a todos los chicos de primer año en la carrera, que me hicieron crecer profesionalmente.

INDICE

INTRODUCCIÓN	ix
CAPITULO I: PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	10
1.1. Objetivos de investigación	12
1.2.1 Objetivo general	12
1.2.2 Objetivos específicos	12
1.2.3 Preguntas problemáticas	13
1.4 Justificación	13
1.5 Delimitación del problema	14
1.5.1 Delimitación temporal	14
1.5.2 Delimitación de corpus	14
CAPITULO II: MARCO TEÓRICO	16
2.1 Antecedentes de la Investigación	17
2.1.1 Investigaciones internacionales sobre el rap	17
2.1.2 Investigaciones sobre el rap en El Salvador	24
2.2 Perspectiva teórica de la investigación.....	26
2.4 Marco conceptual	35
CAPITULO III: MARCO METODOLÓGICO	38
3.1 Enfoque de la investigación.....	39
3.2. Tipo de estudio	39
3.3. Técnicas e instrumentos de investigación	40
3.3.1 Técnicas de investigación	40
3.3.2 Instrumentos de investigación.....	40
3.4. Selección del corpus	42
3.5 Aspectos éticos de la investigación	43
3.6 Fases de la investigación	43
CAPITULO IV: ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE DATOS	45
4.1 Análisis de contenidos	46
4.2. Aplicación del análisis de contenido a las canciones de rap.....	48
4.3 Elementos de resistencia social en las canciones de rap salvadoreño.....	50
4.4 La noción de regeneración social en el rap salvadoreño	51

4.5 Elementos lingüísticos del discurso musical del rap salvadoreño	52
CONCLUSIONES.....	53
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	54
ANEXOS.....	58

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1: Tabla correlacional.....	39
Tabla 2: Categoría de la guía de análisis.....	40

INTRODUCCIÓN

El género musical del rap inicia en la década de 1970 en el barrio neoyorquino del Bronx, debido a las comunidades que habitaban esa región, se considera un género de mezclas culturales como por ejemplo de las poblaciones de origen africano. El rap es un género musical que surge del llamado *movimiento de la música popular* que generó grandes cambios sociales y culturales durante la década de 1960 en Europa y Estados Unidos (Shuker, 2009). Las influencias musicales de la música popular y sus géneros musicales descendientes como el rap, se propagaron rápidamente gracias al efecto masivo de los medios de comunicación.

El rap se desplaza aceleradamente hasta llegar a América y de esta forma a El Salvador, donde sus exponentes componen sus piezas musicales con mensajes de crítica social. Dentro del campo académico nunca se ha realizado una investigación que tenga como objeto de estudio el discurso regenerativo del rap y sus alcances sociales. Esta investigación pretende llenar los vacíos teóricos y metodológicos que tienen las composiciones musicales del rap como objeto de estudio orientado desde la perspectiva de los Estudios Culturales.

Para abordar este tema, la investigación se organiza en cuatro capítulos: el primero se titula *Planteamiento del problema*, donde se delimita el tema a investigar y se establecen elementos importantes como los objetivos del estudio. El segundo capítulo titulado *Marco Teórico*, que muestra el conjunto de teorías que se utilizarán para analizar las muestras del rap salvadoreño. El tercer capítulo es el *Marco Metodológico* que se compone de las técnicas e instrumentos para la recolección de datos. El cuarto capítulo es *El análisis e interpretación de los hallazgos*, presenta los datos analizados y se responden las preguntas de investigación. Finalmente, se muestran las conclusiones del estudio.

CAPÍTULO I:
PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

La música urbana según Clavijo (2012), surge en el siglo XX e influye en el comportamiento, valores, costumbres y la forma de expresión de sus receptores. En ese sentido, la música se convierte en una expresión con una postura discursiva atípica. Michael Foucault (2005), plantea que, en toda sociedad, la producción del discurso está controlada, seleccionada y distribuida y que, por medio del discurso, el individuo expresa su sentir en la realidad, ya sea que esté de acuerdo o no, con el sistema de poder, surgiendo de ello la contrahegemonía. De esta forma, emergen los discursos vanguardistas del rap, con el objetivo de denunciar de manera crítica la corrupción política y negligencia social. El valor de un elemento tan viral como la música rap dentro de la sociedad y el impacto que causa en la población por medio de sus discursos, se estudiará desde un enfoque de los Estudios Culturales.

La música rap está compuesta por un discurso contrahegemónico, cuyos pilares fundamentales son la resistencia ideológica y la demanda de la regeneración social implícita en las letras de las composiciones musicales. La resistencia desde un punto de vista social, puede entenderse como un conglomerado de medidas que establecen determinados grupos sociales para manifestar su rechazo hacia un organismo de poder (Nieto, 2008). En tal sentido, los discursos de la música rap enuncian una serie de problemáticas que generan una actitud de oposición y rechazo a los grupos dominantes. De esta manera, el rap logra establecerse como un discurso de resistencia hacia todas las formas de dominación o alienación social. Esto se debe a que en los discursos de este género musical se expresa una crítica hacia los sectores sociales y, además, exponen las temáticas que aquejan a las sociedades.

No obstante, el rap como discurso contrahegemónico no exige únicamente la noción de resistencia a los poderes del Estado, sino que también demandan una regeneración social urgente, es decir, una transformación de la visión que la sociedad debe tener de la realidad. Los discursos de la música rap hacen un llamado a la conciencia de sus receptores para que pronuncien los males sociales y lograr un cambio estructural. Tal demanda se realiza por medio de los discursos

musicales del rap, los cuales evidencian los abusos de poder por parte del Estado y las condiciones de vida de los grupos sociales más desposeídos, estas temáticas pretenden avivar el espíritu de los consumidores del género para que puedan alzarse contra las injusticias y lograr una regeneración social.

El rap es un área muy extensa a estudiar, lo cual nos llevaría un sinnúmero de días el intento de una investigación profunda del género, trabajando todas las áreas que lo componen; por esta razón, el estudio que se realizará estará centrado en el área discursiva, tomando en cuenta todos los elementos que están inmersos en ella. De manera, que por medio de esta investigación se logre establecer que las canciones de rap cuentan con elementos para ser considerados discursos, y que llevan de forma explícita e implícita la característica de resistencia y revolución. Este trabajo representa la posibilidad de analizar las canciones de rap como discursos de resistencia. Discursos que serán decodificados por medio de categorías propias de la teoría del Análisis Crítico de los Discursos.

1.1. Objetivos de investigación

1.2.1 Objetivo general

Conocer la forma mediante las cuales las canciones de rap producidas desde 1990 hasta 2020 conllevan la noción de regeneración y resistencia.

1.2.2 Objetivos específicos

A. Establecer elementos de resistencia social contenidos en los discursos del rap de El Salvador en las canciones producidas desde 1990 hasta 2020.

B. Identificar la noción de regeneración social en los discursos de rap de El Salvador producidos desde 1990 hasta 2020.

C. Determinar los elementos lingüísticos que construyen los discursos del rap salvadoreño.

D. Crear una reseña histórica del rap de El Salvador desde 1990 hasta 2020.

1.2.3 Preguntas problemáticas

A. ¿Cuáles son los elementos de resistencia social que poseen las canciones del rap de El Salvador producidas desde 1990 hasta 2020?

B. ¿Las canciones del rap de El Salvador producidas desde 1990 hasta 2020 conllevan la noción de regeneración social?

C. ¿Cuáles son los elementos lingüísticos que construyen los discursos del rap salvadoreño?

1.4 Justificación

La presente investigación tiene como objetivo principal realizar un estudio de la música urbana en El Salvador desde una perspectiva cultural, en la cual se pretende estudiar el rap, su origen y establecer el tipo de relación existente entre el género, el contexto y el impacto que provoca en sus receptores. Para ello, se ha elegido un corpus de canciones de los grupos musicales y cantantes solistas como: Marmota Fu, Pescozada, Reyes del Bajo Mundo, Five o Three, Eddy Xp, Débil Estar, Psyckoiziz, Jota Sánchez, Slipt, Zaki. HdeH, Monty Fyah, Giga, Towncha, Alex MC y Johnny López.

La importancia de esta investigación y de este género musical radica en varios aspectos. En primer lugar, la música rap es actualmente uno de los géneros más populares en la sociedad salvadoreña, hecho que hace necesario un estudio de la producción musical que ofrezca herramientas para la comprensión del género. En segundo lugar, hasta el momento no se han encontrado estudios que abarquen la cultura hip hop y la música rap; en ese sentido, solo se cuenta con documentos informales como documentales, afiches y testimonios; especialmente de los grupos actuales, dejando de lado a los pioneros del género.

Una tercera razón es la ausencia de investigaciones, con un enfoque en los Estudios Culturales, sobre la recepción de los mensajes inmersos en las letras de

estos artistas, su papel como emisores en la sociedad. En ese sentido, vale la pena realizar un estudio desde las perspectivas cultural e histórica que dé cuenta del género musical como producto cultural de resistencia y, la demanda que exige, en sus rimas, de la sociedad.

Una última razón es la controversia del tema, que es causante de intrigas sobre esta cultura, conocer sus creencias y hábitos, para conocer acerca de las personas que conviven en nuestra sociedad, siendo muchas veces excluidos y juzgados; teniendo los mismos derechos que cualquier ciudadano. El estudio de este fenómeno es importante, pues en la actualidad existe una gran cantidad de subculturas que están creando discursos, están atacando al sistema y nadie las trabaja desde la perspectiva de los Estudios Culturales. Estos discursos, al igual que estas agrupaciones emisoras tienen una genealogía, una metodología y una finalidad.

Por todo lo anterior, la investigación procura ser innovadora pues, se analizará un género, donde no hay estudios académicos y menos en formato digital; creando una nueva perspectiva de ver este producto cultural con un enfoque nuevo, estudiando su contexto de producción y recepción.

1.5 Delimitación del problema

1.5.1 Delimitación temporal

Las muestras musicales seleccionadas para esta investigación comprenden el año de su producción, desde 1990 hasta 2020; fueron seleccionadas en razón de sus temáticas, con el fin de manifestar en sus letras, discursos contrahegemónicos y de una demanda para la regeneración social.

1.5.2 Delimitación de corpus

La investigación que se presenta a continuación, está apoyada en un corpus de 25 muestras musicales:

1. Poligrakía [Sic.] (1990)

2. ¿Qué estamos haciendo? (1993)
3. El teatro plebeyo (1994)
4. La música sonando para ti (1996)
5. La voz de los fuertes (2010)
6. Anarquía (SIN CENSURA) (1998)
7. Tu paiz [Sic.] (2000)
8. Rap E.S. (2003)
9. Mojado (2006)
10. Este infierno (2008)
11. Mujer, hermana, madre (2011)
12. Nadie quiere ver (2013)
13. Es mi tierra, mi vida, mi gente (2015)
14. Motín (2017)
15. Conflictos (2018)
16. Sin miedo (2018)
17. Ciudad de sueños (2018)
18. El mundo es un espejo (2019)
19. Caras amargadas (2019)
20. Patria (2019)
21. Esta es mi gente (2019)
22. I Luv music (2019)
23. La pelea (2019)
24. Corruptos de mierda (2020)
25. Rap para El Salvador (2020)

CAPÍTULO II:
MARCO TEÓRICO

2.1 Antecedentes de la Investigación

2.1.1 Investigaciones internacionales sobre el rap

El rap ha sido un tema de múltiples estudios en países alrededor del mundo, tocando temas importantes y abordándolos desde diversas perspectivas teóricas. Por lo cual, es necesario realizar un abordaje por las teorías que cada autor toma para el desarrollo de sus trabajos, de forma que amplíe un panorama del estado del rap y su importancia en las diferentes investigaciones que serán abordadas a continuación.

En primer lugar, se encuentra una investigación publicada en 2017 de los autores chilenos Diego Cabezas y Leslie Colima, titulada: *Análisis del Rap Social como Discurso Político de Resistencia*. El artículo consta de 25 páginas, en ellas se desarrollan nueve temas relacionados con la cultura hip-hop y el rap desde la sociolingüística, etnografía, los Estudios Culturales y las pedagogías críticas.

Los autores abordan el rap como discurso de resistencia ante la política. El discurso político es el que se produce desde esta esfera y, específicamente por quienes se encuentran en el poder; la lucha del rap contra el discurso político, implica dos polos en constante tensión que disputan el poder y allí entra el rap para contender. Al rap se le agrega el término social y genera así el llamado rap social.

Los autores plantean en su investigación, la marginación, opresión y estigmatización que ha sufrido el rap desde su origen en la cultura hip-hop. En ese sentido, al estar en un marco sociopolítico desigual y luchar contra las injusticias creadas por el sistema político, el rap representa una forma de resistencia orientada a la transformación de la realidad local y global, por medio de prácticas lingüísticas y sus funciones estratégicas. Las funciones estratégicas que mencionan los autores son: la coerción, el encubrimiento, la legitimación y deslegitimación, y, por último, la resistencia y protesta. Estas funciones se convierten en actos de habla y se manifiestan en relaciones que se dan en áreas lingüísticas, sociales y políticas; que

surgen en estos discursos de resistencia, donde usan categorías como ellos/nosotros, donde “ellos” siempre serán presentados como los villanos.

En segundo lugar, se encuentra la investigación publicada en 2017 por la española Liliana Gago Gómez, que lleva por título: *Poesía y Canción: Lírica y Rap Español*. El texto posee una cantidad de 81 páginas, donde se abordan tres apartados esenciales, se desarrollan los conceptos claves del rap y la cultura hip-hop. Además, muestra elementos inmersos en el rap y las tipologías líricas, las similitudes temáticas entre este y la literatura, es decir, una intertextualidad. Finalmente, el texto presenta 36 muestras musicales en las cuales ampara la teoría plasmada en su texto.

La autora del texto tiene como objetivo principal estudiar el rap desde la filología, examinando conexiones formales, estructurales y estilísticas existentes entre el rap y la lírica; esto se logra por medio de la identificación de elementos literarios que se reflejan en las letras de las canciones, convirtiéndose estas letras en formas nuevas de expresividad multifacética, pues integra diversas funciones del lenguaje, características y objetivos. Al hablar de rap, la autora desarrolla la idea sobre la carga poética en las composiciones musicales, ensalzando el poder de la palabra y el uso que tiene como arma, para protestar; aunque no se les reconocerá como poetas, por no contar con características exactas que exige la poesía.

El rap no siempre tiene el único fin de ser sociable, pues la autora plantea que gran parte de sus letras expresan por medio de la palabra los sentimientos, emociones y opiniones sobre otros temas como el amor, la historia, el odio y otros. Aunque, en un inicio el rap surge como un movimiento liberalizador y contestatario para denunciar desigualdades e injusticias causadas a comunidades marginales.

A este trabajo le precede el aporte de la autora colombiana Juana Alexandra Espitia Arévalo, publicado en 2008 con el título *“El Rap es Mi Nación”: de Representaciones y Marginalidad, El Barrio Las Cruces Escenario de Confluencia de Conflictos*. El texto contiene 71 páginas que desarrollan la idea que el rap se ha convertido en una forma de expresión propia de algunos jóvenes de las clases

populares, en este caso se toman como muestra dos grupos bogotanos en el barrio Las Cruces y La Etnia; estos grupos, expresan el rap en el marco de la cotidianidad y cargado de sentido de resistencia, presentando así, la conciencia de las nuevas generaciones.

La autora en su texto realiza su abordaje en la temática del rap, construyendo un proceso cultural y social que es representativo en la juventud de las clases populares, de esta forma los participantes del género exponen temas como la marginalidad, delincuencia, drogas, protesta y otros; los cuales están relacionados con el contexto donde se produce el discurso del rap. Estos temas son desarrollados en tres capítulos a lo largo del texto, en primer lugar, describe la cultura hip-hop y los factores sociales y políticos que provocaron el surgimiento. Posteriormente se manifiesta en un contexto tecnológico masivo que permite la difusión a nivel mundial. El segundo capítulo estudia las culturas populares llevándolas a un nivel académico, ubicando de esta forma al rap como un discurso formal. Por último, en el capítulo tres se produce una descripción de la sociedad y el deseo permanente en esta, por denunciar de diversas formas su inconformidad, entre esas formas de expresión está el rap, que es usado para resistir y conciencia social.

Además de este trabajo, se encuentra el titulado: *Experiencias de vida y prácticas estéticas de jóvenes indígenas en la ciudad de México*, escrito por el mexicano Nicolás Hernández Mejía y publicado en 2017. La tesis está compuesta por 155 páginas donde se explica el surgimiento histórico del rap y su corriente musical del Hip Hop. La música estudiada como un producto cultural configura las identidades en la juventud. El análisis de la identidad no se realiza solo por la música sino por otros factores como por ejemplo la edad, género, la raza o etnia.

La tesis define los conceptos de identidad, cultura y su relación con el Hip Hop y el Rap y destaca la importancia de estudiar dos categorías: El género y la raza. Los elementos que vuelven un objeto de estudio complejo a esta clase de música, es su poética. El lenguaje del Rap es peculiar y adopta una forma cultural del hablar a modo de diálogo. Se evidencia que en el discurso del rap hay una técnica poética (métrica, rima, figuras literarias). También se encuentran formas narrativas como la

descripción, diálogo y géneros literarios cortos, como el refrán, la parábola y los chistes. Además, los tópicos son sociales y se expresan como herramienta de lucha contra las problemáticas sociales. En este sentido, el rap y su discurso, está dotado de un sentido social y por lo tanto representa valores culturales. El papel del discurso del rap es esencial para luchar por la reivindicación cultural.

En quinto lugar, está la investigación del español Pablo Alejandro García bajo el título: *Rap como medio de expresión en la juventud*. El artículo consta de 6 páginas y realiza un estudio breve sobre el origen de la música rap. La etimología musical de este género está orientada a la propuesta y la lucha por la igualdad de derechos, con el fin de eliminar las diferencias entre las comunidades españolas. A pesar de que este trabajo no esté ambientado en nuestro país, ofrece una perspectiva histórica del origen del género.

Este trabajo enfatiza sobre la letra del rap, que tiene una poética de tipo social que ataca a las grandes estructuras con el fin de criticar sus abusos de poder. El rap nace como método de expresión para la denuncia de los problemas cotidianos y sociales del individuo y de la comunidad, por ello, es interesante fomentar la etimología musical, donde realmente tiene sentido el uso de la libertad de expresión. El rap es un medio de información y de concientización política y se caracteriza por el predominio de la letra sobre la música. El trabajo ofrece una perspectiva teórica donde se sostiene que, la música es un instrumento para que las personas adquieran un elevado nivel de conciencia social.

También se ubica el trabajo investigativo del mexicano José Arturo Saavedra Casco, publicado en 2006 con el título *El lenguaje de los jóvenes: el rap, la cultura urbana y la protesta en Tanzania*. El artículo está compuesto por 36 páginas y dividido en 5 apartados, donde se trata el origen de la música rap en la región africana de Tanzania. El texto se delimita geográficamente en el continente africano, en el país de Tanzania donde se analiza el fenómeno cultural que desató en esa región la música rap. La importancia del trabajo es, el debido abordaje teórico del rap como fenómeno musical y cultural que supera todas las barreras sociales.

El artículo se basa en una vertiente del rap, que es el Hip Hop, que tiene sus orígenes en Estados Unidos. El objetivo del Hip Hop es observar como el elemento africano se expone a nivel mundial, gracias a la producción musical y la región, sale poco a poco de la marginación y deja otra imagen de África donde no todo es negativo. El trabajo analiza algunas canciones de Hip Hop desde sus tópicos, superestructura y macroestructura semántica para poder expresar la verdad de las comunidades y luchar contra los organismos de poder y denunciar los males sociales.

Así mismo, se hace mención del trabajo nombrado: *La Música Rap Como Manifestación Cultural Urbana en la Ciudad de Pereira* del colombiano Andrés Felipe Clavijo Martínez, publicada en 2012. El texto posee una cantidad de 108 páginas, en las cuales, su autor desarrolla la travesía del rap en la historia y específicamente en Colombia. Además, proporciona una propuesta metodológica para el abordaje de este tema y presenta análisis musicales y socioculturales; por último, presenta un corpus de grupos o solistas que han sido seleccionados para el estudio de esta investigación, el instrumento usado es la entrevista y, cierra el texto con un conjunto de muestras musicales que se estudian en forma y contenido.

El autor del texto analiza el tema musical desde un punto de vista pedagógico, su centro es el rap y su influencia en la juventud de Pereira que ha producido sus propios temas y, son ellos quienes han sido seleccionados como muestras para realizar el estudio de este texto.

En el primer capítulo del texto, el autor contextualiza la música rap en la historia, por esta razón se habla de sus orígenes en Estados Unidos, en Colombia y Pereira. El segundo capítulo desarrolla las teorías que están centradas en el ámbito social, el estilo de vida de los jóvenes raperos y su música, el cómo encuentran el mundo de la música rap y cómo a diario lo asimilan. En el tercer capítulo, el autor se enfoca exclusivamente en el aspecto musical, destacando sus estructuras musicales, que abarca la melodía, armonía y ritmos; las técnicas utilizadas en el área musical, ya sean compositores, cantantes o intérpretes. En el último capítulo, se describen las tecnologías que se usan actualmente por los productores y músicos del rap, de

forma que graban sus canciones y gracias a todo este equipo se produce material que luego se mercantiliza.

Igualmente se observa el estudio español titulado: *El Hip Hop Como Movimiento Social y Reivindicativo* del autor Joan Sandín Lillo. El texto consta de 52 páginas que desarrolla cinco apartados esenciales para describir el rap y su paso en la historia. En su contenido aborda conceptos básicos para entender el rap, la cultura hip hop y la relación que tiene este género musical con otros que al igual que este, forma parte de la música popular; además, el texto describe el origen del género, las causas que lo originaron y las consecuencias.

El autor de esta investigación plantea que su apoyo metodológico es el profesor Francisco Reyes y, basado en un método analítico expresa que el rap está dentro de la cultura hip hop y es vista como integrante de una corriente cultural, artística, urbana y transgresora que surge en Estados Unidos, pero que también ha trascendido alrededor del mundo. Así, el autor establece el origen y el progreso de este género en España.

En el arduo trabajo del autor, se refleja el análisis de bases y pilares fundamentales que le dan sostén y continuidad a este movimiento, su filosofía de vida, carácter social y reivindicativo heredado desde sus orígenes, hasta llegar a compararse con la poesía; postura que se refuta más adelante por carecer de elementos puramente poéticos. De esta forma, el autor crea un panorama analítico, cultural e histórico sobre el rap y crea una nueva perspectiva que deja de lado el desprestigio y deformación que ha adquirido esta cultura.

El trabajo manifiesta el compromiso social y educativo del rap, usando sus letras para advertir los problemas sociales, demuestra que no es la acción física la única forma de protestar. Así, el autor aporta significativamente con su texto para la ampliación del enfoque teórico dentro de esta nueva investigación.

A manera de concluir este amplio listado de investigaciones, se hace mención de un trabajo igual de importante que el resto, una investigación de la mexicana Diana

Peláez, con el título: *GUERRERA BEATS: HIP HOP CHICANA EN LOS ÁNGELES. Sobre los discursos de los femenino y las dinámicas de su resistencia y reproducción*. El texto consta de 149 páginas donde la autora desarrolla cuatro capítulos, entre la explicación del género, origen, características y cantantes del rap. El discurso femenino al que se refiere está conformado por cinco raperas decididas a emitir sus letras, a pesar que, este género es visto por muchos como si devaluara a la mujer, pero no es en la mayoría de los casos.

La autora de este trabajo exalta la figura femenina dentro del género musical del rap, estas mujeres recurren al rap para expresarse al igual que los hombres, hablando de los mismos temas, pero desde un punto de vista diferente y peculiar en este género donde no había participación femenina. Las mujeres han sido marginadas durante la historia, en diferentes áreas y ellas buscan por esta vía ubicar a la mujer en un lugar de poder, no sólo político, sino desde donde enunciarse, pues, el hecho de tener la facultad expresarse libremente, ya es un avance significativo.

El texto contiene cuatro capítulos, se desarrolla el género del rap y la integración femenina en esta área. En el inicio del texto se desarrolla un marco teórico, donde se analiza el género musical como categoría, las relaciones asimétricas del género y poner dentro del discurso a la mujer, ya no como objeto o sujeto paciente, sino como sujeto agente, pues es ella misma quien habla y se enuncia desde su lugar. Además, la autora explica el contexto de origen de esta cultura urbana y su traslado a otros países. Por otro lado, sobresale la figura femenina en este género, donde ya no es parte de los temas, sino una emisora más. Finalmente, se analiza la visión e interpretación sobre la integración de las mujeres en este género, los obstáculos y desafíos que enfrentan y cómo deciden afrontarlo.

Finalmente se encuentra el trabajo que lleva por título: *Del Hip Hop como Cultura para la Transformación Social a través de sus Actores Reivindicativos* de la colombiana Daniela Andrea Trujillo Arrieta. El texto posee 98 páginas, entre ellas se desarrollan tres capítulos. En el primero, se describe el contexto social de Bosa y las características económicas. En el segundo capítulo, se habla de los procesos reivindicativos desde la cultura hip hop, lo cual, trasciende valorativamente a un

plano de estudio académico. Finalmente, el tercer capítulo desarrolla el tema del rap como una herramienta para la transformación social, por medio de las luchas constantes y la batalla contra la estigmatización cultural.

La autora del texto plantea que todas las culturas tienen una manera determinada de actuar, interactuar y convivir, en la cultura hip hop encontramos una complejidad extraordinaria, pues, desde su conformación en el pasado y la transformación social en el presente, ha sufrido diferentes luchas, no solo por el poder, sino porque se tomara como una cultura, porque, desde siempre el surgimiento de esta, se veía como sinónimo de protesta y lucha, por esa razón, tuvo mucho trabajo para ser aceptada y consolidada.

El texto muestra al hip hop y su trayectoria como un estilo de vida, siendo sus objetivos la protesta y la lucha sobre las injusticias sociales, esta es su esencia, según la autora. Su interés central es escudriñar el poder de la expresión, pues no es solo voz; es pintura, arte, sonido, humanidad y territorio. Así, la autora describe el rap como medio de expresión, que toma día con día más fuerza, es necesario hablar de sus procesos de lucha, resultados y consecuencias que genera, viendo tras sus letras las ideas plasmadas que quieren comunicar, y crear en sus oyentes un análisis crítico de la realidad y alejar de este género el desprestigio que por largo tiempo viene sufriendo.

2.1.2 Investigaciones sobre el rap en El Salvador

En El Salvador, el único estudio académico que existe, relacionado con el rap es uno publicado en 2015, en formato digital, es una tesis del autor Byron Dagoberto Rodríguez Flores, para optar al título de Licenciado en Ciencias de la Comunicación en la Universidad Dr. José Matías Delgado. La tesis lleva por título: *Historia e influencia del Hip Hop en la juventud salvadoreña* y está compuesta por 103 páginas que abordan la música rap y la desarrolla como parte de la música popular, mencionando los aspectos que detonaron esta tendencia musical en el país.

El autor esboza en su problema de investigación, la explicación de por qué y cómo se introdujo la Cultura del Hip Hop en El Salvador y si ha influenciado a la juventud de este país, específicamente de la Área Metropolitana de San Salvador; basándose en tres ejes principales, el autor enumera: en primer lugar, la historia general del hip hop, los orígenes, los pioneros, como fueron naciendo sus elementos, las limitantes que encontraron y los primeros espacios que se les abrieron para expresar su arte y realizar eventos. En segundo lugar, describe el estilo de vida de los jóvenes que viven esta cultura, la manera de comunicarse, expresarse, hacer referencia al comportamiento y manifestación, por medio de la expresión corporal, su forma de vestir, gustos y preferencias según el elemento que se deriva del Hip Hop. Al finalizar, la investigación presenta el perfil del joven promedio que integra la cultura del Hip Hop salvadoreño.

En el trabajo del autor no se detalla un corpus musical, ni artistas, ni características del género, sino que se aborda la cultura en general, pero el objeto de estudio en esta investigación, el autor se centra en la convivencia con adolescentes y jóvenes pertenecientes a la cultura Hip Hop del área metropolitana de San Salvador. Específicamente de los municipios de Cuscatancingo, Santa Tecla, San Salvador y Quezaltepeque. La investigación es, según su autor, de impacto social, pues por su formato audiovisual tiene la posibilidad de ser presentada a jóvenes en escuelas, universidades y comunidades, mostrando otra realidad que está muy latente en el país, como alternativa no aprovechada ni valorada. De igual forma sirve como un auto análisis de todos los informantes en la investigación, permitiendo registrar por primera vez los avances y logros musicales colectivos, desde los inicios hasta la fecha.

Las metodologías utilizadas por el investigador son: entrevistas individuales a precursores del Hip Hop en El Salvador, entrevista grupales a colectivos de Hip Hop salvadoreños y la revisión de la Declaración de Paz del Hip Hop. El autor plantea con ese método que la música proporciona identidad a las colectividades, por lo que se dice que el Hip Hop es una cultura, debido a que es compartida por un

determinado grupo de personas que se visten y comparten una misma filosofía de vida y gusto musical.

En El Salvador se conocen estudios que hablan sobre música popular, abordando el folklore, cumbias, pop y rock; pero, dejan de lado el estudio del rap, de este género, no existen textos virtuales, puramente académicos que lo aborden, a excepción de la tesis del autor Byron Rodríguez. El rechazo hace invisible a los jóvenes que practican esta expresión y buscan un espacio en la sociedad. Es entonces cuando una investigación en este campo se hace pertinente, cuando se decide tomar esta música y preguntarles a sus creadores por lo que hacen, cómo lo hacen, cuándo, dónde, con qué fin y en un contexto más próximo por qué causas, beneficiándose en un sentido legitimador, de respeto y cultura ciudadana, dándole a conocer a su comunidad, a la sociedad en general y las academias el valor y la importancia del género rap en el país. Haciendo de este género un instrumento de acción pedagógica, artística, recreativa y de pensamiento crítico. Reconociendo a los jóvenes y a todas las comunidades de escasos recursos socio-económicos, apoyando estas prácticas urbanas como una construcción positiva de cultura.

2. 2 Perspectiva teórica de la investigación

En este apartado se expondrá la perspectiva teórica desde la cual se abordará esta investigación; para se utilizarán dos teorías. La primera, es la Teoría del Análisis Crítico de los Discursos del neerlandés Teun A. van Dijk, donde estudia las estructuras, la producción y recepción de la información discursiva referida a factores políticos, étnicos y la identidad cultural. Además, se tomará en cuenta la Teoría de la Resistencia Social del estadounidense James Scott, para identificar dicha categoría en los discursos de la música rap.

El Análisis Crítico del Discurso

El Análisis Crítico del Discurso, es una actividad discursiva que traspasa las fronteras puramente lingüísticas, para comprender a los actores sociales que se

organizan mediante relaciones de poder. Teun A. van Dijk (1999), establece una definición para esta teoría:

El Análisis Crítico de los Discursos es un tipo de investigación analítica sobre el discurso que estudia primeramente el modo en que el abuso de poder social, el dominio y la desigualdad son practicados, reproducidos y ocasionalmente combatidos por los textos y el habla en el contexto social y político

(van Dijk, 1999, p. 24).

Desde esta perspectiva, el discurso realiza una construcción de la realidad y pone en enfrentamiento el texto y el contexto para dotarlo de mayor sentido; ubicando en un determinado lugar al sujeto que enuncia dicho discurso. En este marco, van Dijk compone una teoría del Análisis Crítica de los Discursos, que implica el descubrimiento de ejercicios de poder y dominación dentro de las diversas capas de la sociedad.

El Análisis Crítico de los Discursos es una tarea multidisciplinaria que propicia el análisis integrado de la estructura del texto, los procesos cognitivos y la sociedad. Cada uno de estos componentes es susceptible de un análisis por sí mismo; sin embargo, tal tratamiento sería inadmisibile, pues lo que hace diferente el análisis del discurso en la actualidad es su integración. Para explicar el discurso, no basta con explicar su estructura interna o las operaciones cognitivas y metacognitivas que intervienen en su comprensión y producción; es necesario abordar el discurso como acción social, según Van Dijk (1996), dentro de un marco de comprensión, comunicación e interacción que a su vez forma parte de estructuras y procesos socioculturales más amplios.

Esta concepción del análisis tiene un carácter eminentemente multidisciplinario, que implica a muchas ciencias, que aportan a su estudio. El análisis social del discurso adquiere en la actualidad una modalidad comprometida (de forma deliberada o no) con los problemas sociales, tales como la desigualdad (por sexo o

raza, el abuso del poder y la dominación). Dicha modalidad de análisis adopta el nombre de *análisis crítico del discurso* y los que lo realizan son investigadores que generalmente toman partido y participan activamente en contra de los representantes de las políticas reaccionarias que ellos critican.

Sus objetivos no son sólo científicos, sino también sociales y políticos, y se orientan a la transformación social, por lo que tienen una intención militante. Ellos conforman un triángulo cuyos vértices son el discurso, la cognición y la sociedad, los que constituyen el terreno del análisis multidisciplinario y transdisciplinario. Esta teoría propuesta por van Dijk será el eslabón fundamental para realizar dicha investigación, por lo cual la teoría se desarrolla a continuación.

Características del Análisis Crítico del Discurso

Los discursos estudiados desde esta teoría responden a un ejercicio analítico que conlleva varias implicaciones de carácter social y cultura; van Dijk (1999), postula una serie de características del discurso que toma en cuenta dicha teoría para realizar los estudios discursivos:

1. El Análisis Crítico del Discurso trata de problemas sociales
2. Las relaciones de poder son discursos
3. El discurso constituye la sociedad y la cultura
4. El discurso hace un trabajo ideológico
5. El discurso es histórico
6. El enlace entre el texto y la sociedad es mediático
7. El análisis del discurso es interpretativo y explicativo
8. El discurso es una forma de acción social (van Dijk, 1999, p. 25).

En este sentido, la teoría del van Dijk realiza un complejo análisis discursivo, tomando en cuenta las dimensiones contextuales y los sistemas ideológicos. A partir

de esta teoría, los distintos acercamientos al discurso, tanto en el plano teórico como metodológico, pueden clasificarse desde criterios diferentes. Podemos atender a la teoría lingüística que se encuentra en la base de los mismos, así nos encontramos con concepciones basadas en gramáticas generativas o funcionales. Sin embargo, podemos tomar un criterio más amplio y en cierta manera abstracto como es la relación existente entre el discurso y la sociedad en la que éste se desarrolla. Van Dijk (2000b), se pueden clasificar los estudios del discurso en dos grupos complementarios: aquellos que se centran en las estructuras y procesos que se dan en el discurso y aquellos que estudian el discurso como una forma de conducta social a través de la cual se realizan acciones específicas.

Por un lado, al estudiar las estructuras presentes en el discurso se emplean determinados conceptos y categorías postuladas desde la lingüística. De este modo se estudia la forma y la función de las estructuras sintácticas, semánticas, retóricas y argumentativas de los diferentes tipos de discurso. Por otro lado, el discurso puede estudiarse desde su relación con el contexto social en el que está inmerso. Desde este punto de vista, los hablantes no solo utilizan su competencia comunicativa para estructurar los elementos lingüísticos, sino que también realizan acciones sociales concretas al emitir un discurso. De esta forma, el discurso se concibe como una parte integrante de determinadas prácticas sociales como el periodismo, la abogacía o la política. Así, los usuarios del lenguaje hablan o escriben no sólo como periodistas, jueces o abogados, sino también como miembros de grupos sociales con roles diferentes.

Metodología de la Teoría del Análisis Crítico Del Discurso

Esta corriente reconoce la relación existente entre el discurso y la sociedad y el hecho de que la actividad discursiva es una práctica social; tal como lo reconocen otras perspectivas, no obstante, su interés radica en descubrir y describir las importantes repercusiones sociales e ideológicas del discurso. Dos vertientes metodológicas que determinan el estudio de las repercusiones sociales a través del

discurso, es el modelo analítico de la Escuela de Frankfurt a partir de la Teoría Crítica y la lingüística crítica (van Dijk, 1999). Ambas metodologías suponen una relación de discurso y sociedad. Las relaciones sociales que cristalizan en el discurso a menudo implican conceptos como poder, relaciones de género, filiación étnica, etc. El hecho de concebir este análisis como crítico implica que se debe ir más allá. Para van Dijk (1996), de la simple constatación de estos conceptos y centrarse en ciertas desviaciones de los mismos como el abuso de poder, la discriminación por razones de género o raza.

Metodológicamente, una de las características básicas del Análisis Crítico del Discurso, según van Dijk (1997), es la necesidad de integrar conocimientos procedentes de otras disciplinas para ofrecer una visión completa y adecuada de su objeto de estudio, lo que equivale a un principio de interdisciplinariedad. Esto supone la inclusión de conceptos tanto históricos como económicos o sociales en el análisis del discurso; en consecuencia, una investigación de estas características no se debería limitar al estudio de las estructuras lingüísticas sino que tendrá que relacionarla con los condicionamientos socioeconómicos que afectan a un discurso concreto, con el contexto histórico y sobre todo cultural en el que se desarrolla, con los aspectos cognitivos implicados en el proceso de producción e interpretación de ese discurso y, en definitiva, con todos aquellos aspectos que sean relevantes en la relación discurso y sociedad.

El Análisis Crítico del Discurso se ocupa de los problemas sociales

Este principio presupone el hecho que el Análisis Crítico del Discurso no se centra en el lenguaje en y por sí mismo, sino que su interés principal radica en estudiar los aspectos lingüísticos de los procesos y cambios sociales culturales. En ese sentido, se aleja en cierta medida del principio de inmanencia reclamado desde la lingüística teórica, aunque en oposición opta por centrarse en el criterio de adecuación metodológica ya que al delimitar el discurso principalmente como una forma de conducta social debe concentrarse en las consecuencias sociales de la utilización del lenguaje en su forma discursiva. Los procesos y cambios sociales tienen

numerosas causas tanto de carácter económico como político o histórico, sin embargo, la mayoría de ellos poseen una vertiente lingüística o discursiva en el sentido de que un cambio sociocultural implica un cambio en el discurso sobre ese tema concreto. Es en estos aspectos de los problemas sociales en los que el Análisis Crítico del Discurso concentra su atención.

Las relaciones de poder constituyen elementos discursivos

Un importante problema social es la concepción, delimitación y estudio de las relaciones de poder. Desde el punto de vista del Análisis Crítico del Discurso, uno de los aspectos fundamentales de este problema, según Van Dijk (1997), es un carácter lingüístico, es decir, el hecho de que a través del discurso se cambian o se mantienen las distintas relaciones en una sociedad. Como consecuencia, el Análisis Crítico del Discurso se centrará en el estudio no sólo de estas sino en aquellos aspectos que impliquen la existencia de una posición desigual de poder. Por tanto, uno de sus principales focos de interés lo constituirán aquellos discursos a través de los cuales determinados grupos sociales tratan de mantener un status de poder sobre otros grupos.

Como consecuencia de este principio, el Análisis Crítico del Discurso estudia también las relaciones de poder sobre el discurso, esto es, qué grupos sociales controlan el acceso al discurso y cómo se refleja esta cuestión en las estrategias lingüísticas utilizadas.

El discurso constituye a la sociedad y a la cultura con una labor ideológica.

La relación entre discurso y sociedad se caracteriza fundamentalmente por su carácter dialéctico, las características definitorias de una determinada cultura son la base principal de los discursos que se desarrollan en ella y por su parte el discurso posee, entre otras, una función importante dentro de una sociedad: a través de él se puede tratar de mantener y reproducir una determinada ideología o concepción de las relaciones de poder.

Podemos definir la ideología, según van Dijk (2000a), como un intento de construir una determinada representación de la realidad social, así como de las relaciones y papeles que desempeñan en esa realidad los diferentes grupos sociales. En ese sentido, el principal instrumento empleado en este proceso es el discurso, a través de él se configuran en gran medida las ideologías; por tanto, el estudio de las consecuencias ideológicas de los diferentes tipos de discurso es un objetivo principal del Análisis Crítico del Discurso. Esta labor es bastante compleja ya que no basta con constatar si una determinada estrategia o estructura lingüística es un reflejo de un presupuesto de una ideología concreta, sino que además es necesario tomar en consideración el contexto en el que ese discurso va a ser interpretado a los posibles efectos sociales del mismo. Así, para estudiar adecuadamente la función ideológica de un discurso, hay que manejar conceptos cognitivos como *marco, modelo o memoria a corto plazo* y también conceptos relacionados con la cognición social como creencias, actitudes, normas y valores, representaciones particulares de grupos sociales, etc.

Estos principios conforman las líneas generales básicas del Análisis Crítico del Discurso, diferenciándolo de otros enfoques del análisis del discurso tanto teórica como metodológicamente. Teun van Dijk (2000b), señala además, otras características importantes de este tipo de análisis como, por ejemplo, el hecho que el Análisis Crítico del Discurso es explicativo, dado que se propone describir no sólo las estructuras y relaciones sociales presentes en el discurso, sino también atender a los significados implícitos o latentes que puedan determinar la interpretación del mismo, es decir, presupone que una lectura crítica implica un intento de explicación, si bien, esta nunca debe ser rígida sino fundamentalmente dinámica y abierta al cambio.

El Análisis Crítico del Discurso, según Van Dijk (1997) se configura también como un intento de reflexionar sobre la propia actividad académica y sobre el hecho de que las investigaciones lingüísticas tienen importantes repercusiones sociales, pero mientras otro tipo de orientaciones trata de eludir esta cuestión del Análisis Crítico del Discurso formula claramente sus objetivos sociales. No solo incluye los

tradicionales estudios de las estructuras lingüísticas, sino que también atiende a los procesos, tanto cognitivos como sociales que se desarrollan a través de los discursos y las importantes repercusiones ideológicas que estos indudablemente poseen, conectando así los estudios del lenguaje con las ciencias sociales.

2. 3 La resistencia social

La resistencia social que manifiestan los grupos populares es objeto de estudio de varios investigadores, uno de ellos es James Scott, politólogo y antropólogo estadounidense, cuyo trabajo se sostiene en categorías como la dominación, resistencia, ideología y hegemonía que se reflejan en las relaciones de poder entre los grupos sociales. Al respecto de la resistencia, el autor expresa: “*La resistencia es una herramienta que rechaza las prácticas dominantes de las grandes estructuras de poder y constituye nuevas prácticas de contraposición*” (Scott, 2004, p. 38). En este marco, la resistencia establece otros elementos ideológicos para contrarrestar la dominación, uno de ellos es la crítica social. Además, alienta a la movilización de las masas, como en las luchas de emancipación y los movimientos sociales. Las sociedades responden a varias estructuras de poder y entre los actores que pueblan dichas estructuras se dan altercados donde un grupo trate de dominar y otro resiste.

Las culturas populares son el grupo que resiste ante la hegemonía que establecen las organizaciones de poder. La dominación que ejerce el poder ante las otras capas sociales, se manifiesta en todos los sentidos, desde el aspecto social hasta la subjetividad de los individuos. Ante las muestras de dominación, los grupos afectados implantan una ideología que rige sus prácticas y actitudes; dicho sistema ideológico es la resistencia, bastión de los grupos populares, estas prácticas se manifiestan de formas diversas, con marchas, con estilos de vida y de manera discursiva.

Con la resistencia, los grupos sociales toman espacios físicos o conquistas de subjetividades, pues convencen a sus seguidores a resistir ante métodos y estrategias de dominación. La dominación y todas sus formas, moldean por sí

mismos, las condiciones y estrategias de resistencia por parte de los grupos disidentes. De este modo, los sometidos al poder crean y defienden un espacio social en el cual pueden expresar su descontento al poder oficial. Las prácticas de dominación alimentan y dotan de sentido a los ejercicios de resistencia, así los grupos esclavizados, las razas colonizadas o subyugadas ante las estructuras de dominación establecen sus respuestas y formas de resistencia, donde toma importancia el discurso de estos grupos (Scott, 2004). En tal sentido, las fricciones que provocan los grupos dominantes sobre los dominados para extraerles trabajo, bienes y servicios; originan un discurso cuyo estandarte es la crítica social ante las estructuras de poder.

El discurso se considera desde otra óptica, una forma de resistencia social, pues exhorta la conciencia de los integrantes de un grupo social en particular. Las prácticas de resistencia discursiva se sostienen en la crítica social, entendido en este campo como el juicio o elevación de algunas prácticas, discurso, episteme o institución (Butler, 2001). Desde esta perspectiva, la crítica tiene amplios alcances, no se critica en vano, sino que se pretende reestructurar los patrones sociales y ejercer el bien común sobre un pueblo, debido a que la crítica resulta un ejercicio interpretativo donde se pone en tela de juicio un evento, una decisión o una ley que se aplicará a una sociedad. El discurso crítico de los grupos disidentes se ha expandido a diversos campos sociales; desde los movimientos liberadores hasta la música popular. La música popular ha recorrido un largo y complicado camino, desde que apareció en la segunda mitad del siglo XX, en primera instancia como un fenómeno de las culturas de masas hasta instaurarse como un proyecto de resistencia social.

La música rap como parte del fenómeno de la música popular, compone sus piezas musicales en un discurso crítico que invita a resistir a la dominación de los grandes poderes del Estado, donde se produce la tendencia musical. Esta discursiva de la resistencia enunciada en el rap reclama una regeneración social, donde se logre avivar las conciencias de los individuos para que puedan erguirse ante los ejercicios de dominaciones sociales en todos los sentidos.

2.4 Marco conceptual

Con el propósito de aclarar los enfoques teóricos antes mencionados, conviene definir los siguientes términos:

Texto Musical: Para Roy (2009), es el resultado musical que surge a partir de una partitura que sigue un conjunto de reglas de composición y estilo claramente delimitados dentro de la academia. Sin embargo, en esta investigación, cuando se refiera a *texto musical* se hará alusión a la combinación ordenada de ritmo, melodía y armonía que se le presenta al público y éste lo decodifica y actúa por la coordinación y transmisión de efectos sonoros, armoniosos y estéticamente válidos, los cuales son generados a través de la voz, que importa más en el rap, que los instrumentos musicales.

Análisis del discurso: Según van Dijk (1996), el análisis del discurso es una disciplina metódica de la Semántica lingüística que estudia el discurso hablado como una forma del uso de la lengua. No obstante, en dicha investigación la música será tomada como discurso y como hecho de comunicación y de interacción, en sus contextos cognitivos, sociales, políticos, históricos y culturales, reflejando la sociedad y las relaciones que existen en ella.

Análisis crítico del discurso: Teun van Dijk (1999), sostiene que es una aproximación interdisciplinaria del estudio del discurso. Generalmente se encarga de analizar cómo las relaciones sociales se establecen y potencian a través del uso del mensaje inmerso en las canciones de rap. Por tanto, en esta investigación se analizarán las relaciones de poder, asimetría, manipulación, explotación e inequidades estructurales entre interlocutores y su impacto en esferas de la sociedad como la educación y la política, por medio de la recepción de mensajes musicales.

Resistencia social: Scoot (2004), plantea que la resistencia social es la acción o la capacidad de resistir y mantenerse firme o en oposición a las ideologías hegemónicas. En esta investigación se usará dicho término para identificar la

oposición y el rechazo a las ideas del Estado que se exponen en las piezas musicales del rap.

Culturas marginales: Según Hooft (2009), es aquel sector perteneciente al margen, es decir, no forma parte de lo central o de lo más importante. Un grupo social, marginal es quien vive o actúa fuera de las normas sociales, ya sea por propia voluntad o por cuestiones de fuerza mayor. El concepto en dicho trabajo se usará para nombrar a quienes viven en la pobreza, a aquellos que han sido marginados y que usan el género rap para expresar su inconformidad.

Subcultura: Hooft (2009), declara que es un grupo de personas con un conjunto de comportamientos y creencias que les diferencia dentro de la cultura dominante de la que forman parte. En esta investigación se usará este término para estudiar las subculturas son los integrantes del hip hop, que se caracteriza por su oposición a la cultura dominante que pertenecen, puede formarse a partir de la edad, grupo étnico o género de sus miembros. Las cualidades que determinan que una subcultura aparezca pueden ser estéticas, ideológicas, sexuales o una combinación de ellas, en el caso del rap son cualidades ideológicas.

Música rap: Carr (2016), postula que el género musical rap proviene del hip hop, y se caracteriza por tener compases fuertes y letras con rimas habladas en lugar de cantadas. Por dicha razón, se considera que el rap es una especie de poesía hablada, que obliga a los raperos a adaptar cuidadosamente sus rimas a un ritmo estricto. Este género musical será el objeto de estudio de la mencionada investigación.

Contrahegemonía: Según Thwaites Rey (2007), es un mecanismo social que establece la posibilidad de las clases subalternas a gestar una lucha de resistencia. La contrahegemonía impulsa la construcción de una nueva hegemonía que transforma la relación entre la estructura y la superestructura. En este trabajo se usará el concepto para establecer las conductas contrahegemónicas que utiliza la cultura del rap para resistir la dominación del Estado y que son expresadas a través de sus composiciones musicales.

Regeneración social: Para Flórez Gallego (2009), es la recuperación de la organización social que implica un cambio de valores culturales y políticos en bien de las clases subalternas. La regeneración social exige la legitimación de los derechos humanos y las nuevas prácticas culturales de los grupos sociales que hayan sido desprestigiados, dichas implicaciones son demandadas en las composiciones musicales del rap que se analizarán en esta investigación.

CAPÍTULO III:
MARCO METODOLÓGICO

3.1 Enfoque de la investigación

El enfoque de este trabajo es cualitativo, debido a que la investigación se basa en métodos y técnicas sin medición numérica; cuyo propósito es reconstruir la realidad social tal cual la observan los actores sociales de un grupo previamente seleccionado (Gómez, 2006). Este enfoque incluye un acercamiento interpretativo y naturalista al sujeto de estudio, pretendiendo darle sentido o interpretar los fenómenos con base a los significados que las personas les otorgan.

Las metodologías cualitativas no son subjetivas ni objetivas, sino interpretativas, incluyen la observación y el análisis de la información para comprender los problemas y resolver las preguntas. A dicho enfoque se le conoce también, según Wodak y Meyer (2003), como multiparadigmático. Otras denominaciones son: interpretativo, humanista, naturalista o etnográfico. La función principal es la interpretación del objeto y la comprensión de la experiencia humana. En tal sentido, esta investigación permitirá comprender si el rap como género musical, tiene la capacidad de incidir en la ideología de los receptores, mediante su discurso regenerativo y contrahegemónico.

3.2. Tipo de estudio

En esta investigación se realizó un estudio exploratorio-explicativo. Los estudios exploratorios, según Jiménez (1998) tienen por objeto esencial familiarizarnos con un tema desconocido, novedoso o poco estudiado. Los estudios explicativos buscan encontrar las razones o causas que provocan ciertos fenómenos; según Jiménez (1998), se reconocen dos tipos principales de estudios explicativos: los experimentales y los observacionales. En los primeros el investigador utiliza la experimentación para someter a prueba sus hipótesis. En los segundos el investigador organiza la observación de datos de manera tal que le permita también verificar o refutar hipótesis.

En otras palabras, este estudio busca hacer el mundo visible; transformarlo y convertirlo en una serie de representaciones que adquieren la forma de datos,

anotaciones, grabaciones y documentos, entre otros (Mediano y González, 2004). Bajo la lógica antes expuesta, este trabajo buscará interpretar y explicar a la música rap como una herramienta discursiva contrahegemónica, que responden a la elaboración de mensajes críticos y demandantes que exponen los problemas sociales del país.

3.3. Técnicas e instrumentos de investigación

3.3.1 Técnicas de investigación

En este trabajo se propone la utilización de dos técnicas para la recogida de datos: Una guía de análisis de las narrativas y el análisis de contenido como técnica de interpretación de datos.

Estudio de narrativas. Para las muestras musicales se procedió a la elaborar esta guía, ya que no existe una elaborada previamente, y se estructuró en varias partes. De esta forma las muestras musicales están intervenidas de forma superficial y profunda, para hacer un estudio completo de las mismas.

Análisis de contenidos. Krippendorff (1990), plantea que esta técnica de investigación tiene como objetivo principal estudiar y analizar los procesos de comunicación en diversos contextos de una manera objetiva y sistemática. Esta técnica citada, tiene su origen en el análisis de los discursos y según Berelson (1992), un uso esencial del análisis de contenidos es reflejar actitudes, valores y creencias de un grupo de personas en consonancia de modos discursivos que usan para representar su realidad.

3.3.2 Instrumentos de investigación

Los instrumentos de investigación son herramientas para recoger datos en una investigación y resolver un problema específico. Son recursos que usa el investigador para aproximarse al fenómeno estudiado. Con los instrumentos de investigación se obtiene información del objeto estudiado. Desde este punto de vista, en esta investigación se utilizará el siguiente instrumento:

✓ *Guía de análisis de las narrativas del rap*: Es un instrumento que contiene una serie de aspectos sistematizados para descomponer las muestras musicales en sus distintos elementos discursivos, estará conformada por tres apartados: El primero analizará en momento histórico y sus implicaciones sociales que originaron las muestras musicales sometidas al estudio. La segunda parte, detallará las funciones sociales de las composiciones musicales del rap salvadoreño. Por último, se examinarán las muestras musicales en cuanto a sus procesos hermenéuticos, que relacionan la capacidad discursiva de la cultura del rap con las relaciones de poder y manifestaciones contra hegemónicas de dicha tendencia musical.

(Tabla 1).

Tabla correlacional

Objetivo específico	Guía de análisis
Identificar las características de Análisis Crítico de los Discursos, en las composiciones musicales del rap salvadoreño.	¿Cuáles son las características del Análisis Crítico de los Discursos dentro de los discursos musicales del rap salvadoreño?
Objetivo específico	Entrevista semiestructurada
Recoger las experiencias personales y musicales de los raperos salvadoreños.	¿Cómo se interioriza la tendencia musical del rap y se transforma en un estilo de vida?

Tabla 2

Categorías de la guía de análisis

CATEGORÍAS	DEFINICIÓN	SUBCATEGORÍAS
Contexto creacional	Se refiere al momento histórico o hecho social que motivaron la creación de cada muestra musical analizada	Tema de la canción Personajes incluidos Intertextualidad Relación: discurso-sociedad
Función social de la canción	Hace alusión a las diversas causas sociales con las que se solidarizan las composiciones musicales del rap.	Moralidad Defensora de derechos humanos Revelación de personajes Denuncia
Proceso hermenéutico	Precisa la interpretación de las canciones de rap mediante los modos discursivos, sus ejercicios de poder y formas de oponer resistencia	Función del discurso Relaciones de poder Resistencia discursiva Acción social

Fuente: Elaboración propia y categorías seleccionadas de la teoría de Van Dijk (1996) y Scott (2004).

3.4. Selección del corpus

La investigación se inició pensando en las muestras musicales de cantantes de rap salvadoreño y su alcance regenerativo de la sociedad salvadoreña. Las

veinticinco muestras musicales fueron elegidas por los siguientes criterios de selección del corpus:

Los autores salvadoreños, este fue el primer criterio para iniciar el estudio, debido a que con el análisis de sus canciones se procura dar cuenta de los hechos de la realidad salvadoreña y la crítica que hacen al respecto dichas manifestaciones artísticas. En segundo lugar, las canciones seleccionadas poseen temas de crítica social. En última instancia, canciones producidas desde la década de 1990 hasta el año 2020, las cuales dan testimonio de eventos de la realidad nacional.

3.5 Aspectos éticos de la investigación

Dado que se trabajó con personas, se observó en forma rigurosa los protocolos de respeto al otro. Se les explicará a los participantes previamente en qué consistirá la investigación, cuáles serán los objetivos y la forma de tratamiento confidencial. En el caso de personas que soliciten permanecer en el anonimato, se hará así. Toda participación será voluntaria y a título gratuito.

3.6 Fases de la investigación

La investigación se hizo en cinco fases: fase exploratoria, revisión documental y delimitación del objeto de estudios, trabajo de campo, análisis e interpretación de datos y la elaboración del informe final.

La fase exploratoria se trata de una primera aproximación, puesto que no hay antecedentes de estudio sobre el rap en El Salvador en formato digital para poder basarse en ellos, la información habrá que buscarla casi partiendo de cero. Este tipo de investigación está basada en observaciones aproximadas que establecerán un objeto de estudio novedoso y nunca utilizado antes. La fase de revisión documental consiste en la generación de conocimiento sobre la problemática mediante la búsqueda de información con la que se elaboró el trabajo de investigación, en este caso se tomaron en cuenta testimonios, documentales y videos para sustentar la fase, debido a la escasa literatura sobre el tema. En esta fase se definió y delimitó el problema de investigación y se construyó el marco teórico y metodológico.

La tercera fase permitió el desarrollo del trabajo de campo que implica una revisión constante del diseño de la investigación; supondrá, por tanto, la evaluación continua de su desarrollo respecto a los objetivos perseguidos. Este aspecto se adecuará al diseño emergente, no lineal y flexible que se prioriza en el estudio de casos al estar sujeto a los cambios que podrán acontecer durante el desarrollo de la investigación y dado su carácter interactivo con la propia investigación y con los participantes. En la cuarta fase, el análisis de datos separó los elementos básicos de la información y los examinó con el propósito de responder a las distintas cuestiones planteadas en la investigación. La interpretación tratará de encontrar un significado más amplio de la información empírica recabada.

En la última fase, cuando se concluye la investigación, se preparó un informe final, cuya redacción representa el resultado del largo proceso de investigación. Irán plasmadas las experiencias, descubrimientos o nuevos conceptos aportados con el trabajo de investigación. Se redactó, en su sentido más general, equivale a ordenar los pensamientos utilizando la lógica como instrumento. Una vez ordenados estos nuevos conocimientos deben transmitirse, ningún proyecto se considera completo hasta que se prepara el informe de investigación.

CAPÍTULO IV:
ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE DATOS

4.1 Análisis de contenidos

El análisis de contenidos es una técnica de interpretación de datos en las investigaciones de las ciencias sociales. Esta técnica surge del Análisis del Discurso, una disciplina de la lingüística y cuyo principio fundamental es examinar diversos materiales que se transforman en objetos de estudios. Entre esos materiales están los textos, imágenes, audiovisuales etc. El análisis de contenido es también llamado *nueva hermenéutica*, y su máximo representante es Harold D. Lasswell de la Universidad de Stanford, quien realizó trabajos con Ithiel de Sola Pool, Robert North, Daniel Lerner, Ole R. Holsti, George Zaninovich y Dina Zinnes (Ascanio, 2001). El inicio de esta técnica de investigación documental ocurrió durante los años 30 y 40 en Estados Unidos. El análisis de contenido relaciona la sociología de la comunicación de masas y el surgimiento de la opinión pública que tomó auge desde la culminación de la Segunda Guerra Mundial.

El autor Berelson señala sobre los usos del análisis de contenidos, pues sus alcances son amplios al momento de analizar fenómenos comunicativos. El análisis de contenidos puede describir tendencias de las temáticas comunicativas, también marca las diferencias comunicativas entre los grupos de personas, instituciones y países. Así mismo, compara mensajes de los medios de comunicación y logra auditar el contenido difundido por las mediaciones. Igualmente, puede construir estándares en comunicación política y exponer técnicas propagandísticas y publicitarias. Además, mide la claridad y objetividad de los mensajes, descubriendo los estilos de comunicación. Incluso esta técnica identifica las características de los comunicadores y su desarrollo discursivo.

Semejante a los usos anteriores, este análisis logra descifrar mensajes ocultos y otros aspectos relacionados a inteligencia militar. No obstante, ante todos esos usos, el que más precisa resaltar en la investigación, es que el análisis de contenidos puede interpretar mensajes de diferentes discursos auditivos, escritos y visuales; pues realiza un importante estudio simbólico. El resultado de este uso es la refracción de actitudes, valores y creencias de la persona o comunidades que producen o consumen dicho discurso Berelson (1952).

Conviene señalar, después de los usos del análisis de contenidos su forma de realización. El análisis de contenidos se efectúa a través de un proceso de codificación, donde las características del objeto de estudio son transformadas en unidades conceptuales que permiten su descripción y su análisis detallado. La codificación de los materiales en cuestión se logra estableciendo el universo, las unidades y categorías de análisis. Menciona los usos y realización de este análisis, es importante explicar los pasos para llevarlo a cabo.

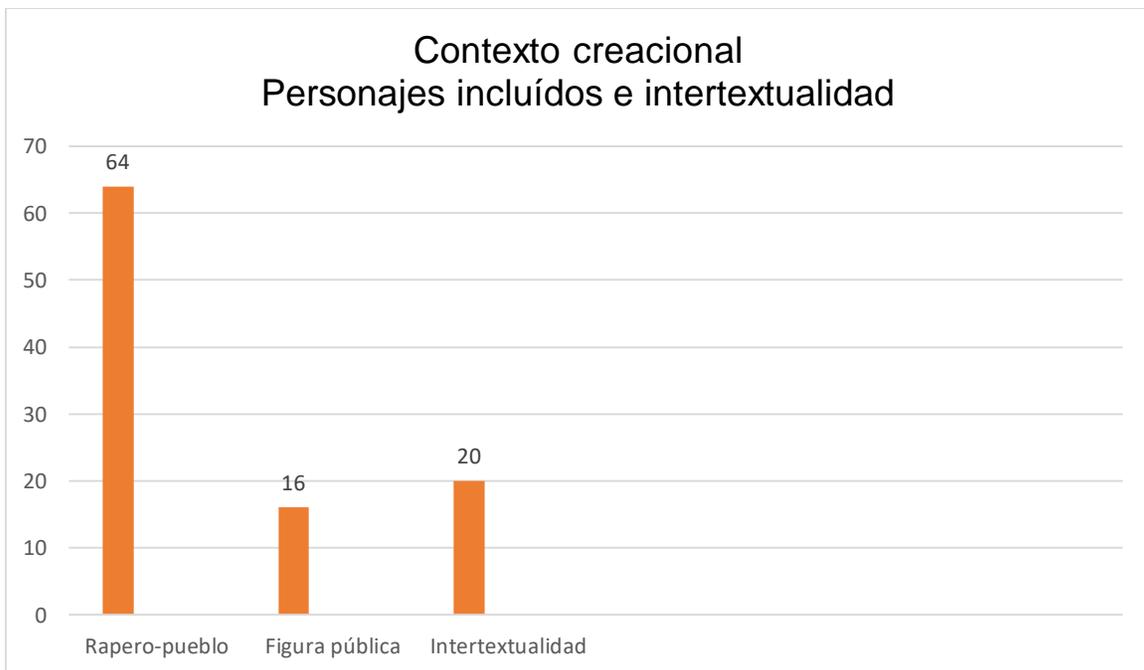
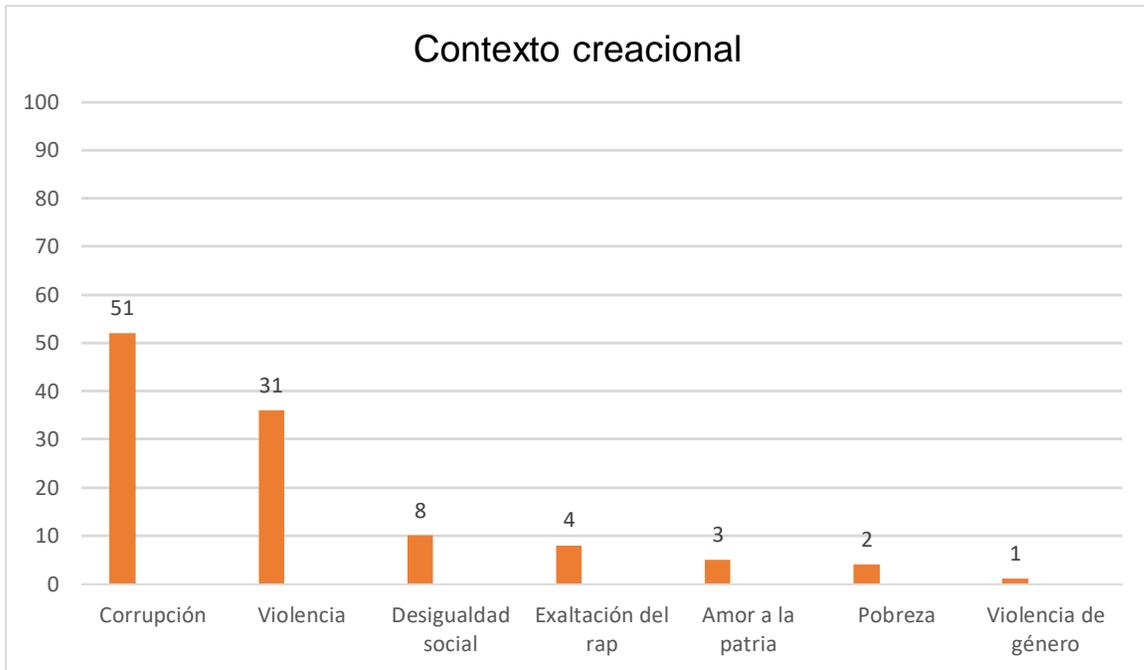
Para Kerlinger (1975), el primer paso para realizar el análisis de contenidos, es el establecimiento del universo y la selección de una muestra del material representativa. Le sigue la elección de las unidades y categorías de análisis, estas últimas también pueden desglosarse en subcategorías. A continuación, se deben seleccionar a los codificadores, personas encargadas de asignar las unidades y categorías de análisis. Estas personas deben poseer grados académicos, pues se encargarán de interpretar los mensajes. Después, se construyen las hojas de codificación que son elementos para descifrar el material y se elaboran según los intereses de los codificadores. Por último, se recolectan los datos y se muestran tabulados, donde se ilustran las frecuencias y los porcentajes que arrojaron las hojas de codificación.

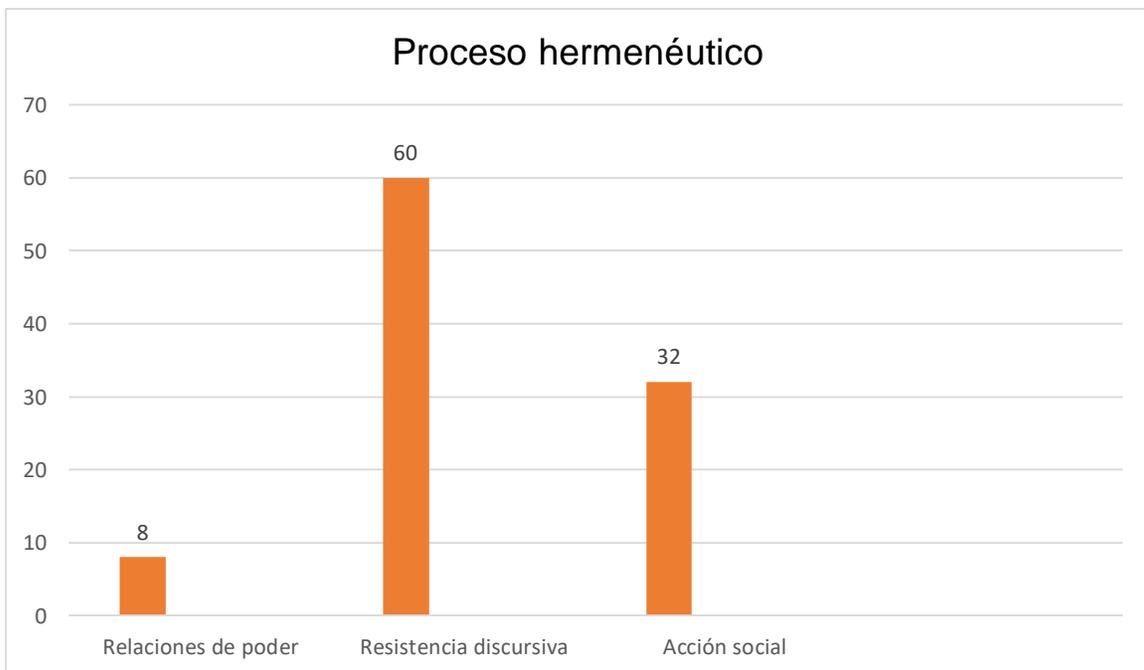
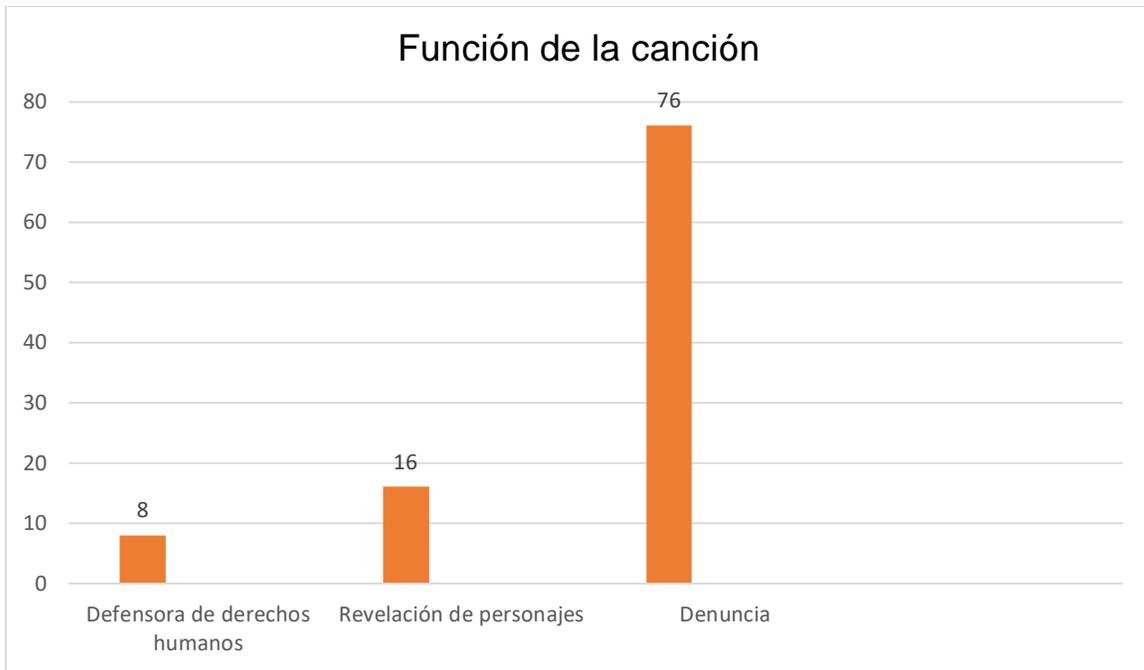
Según la definición de Berelson (1952), el análisis de contenido es una técnica para estudiar y analizar las comunicaciones humanas de forma objetiva y sistemática. La perspectiva de Berelson se enfoca en un amplio análisis de las comunicaciones, considerando que esta investigación se fundamenta en teorías del análisis del discurso y análisis crítico del discurso, la aplicación de dicha técnica será a las composiciones musicales del rap. Las composiciones musicales del rap siendo estudiadas como discursos, aplican a la técnica del análisis de contenidos. Desde la interpretación que arroja el análisis de contenidos, los discursos se analizan en un sentido extenso, que incluye el significado de los discursos, los códigos del emisor, la recepción del discurso y la producción del mismo. A partir de esta técnica, el análisis de los discursos musicales del rap se vuelve un proceso de codificación que se rige por unas categorías.

La interpretación de los discursos por medio del análisis de contenidos, es un proceso que se realiza a través del establecimiento de un universo, unas unidades de análisis y unas categorías específicas. Berelson (1952), explica el concepto c 45 los términos antes mencionados, para el autor el universo es la obra completa en estudio. Las unidades de análisis constituyen segmentos del contenido de los mensajes que se caracterizan para situarlos dentro de las categorías las cuales son niveles donde se clasifican las unidades de análisis. Relacionando los conceptos antes mencionados con esta investigación, cabe aclarar que el universo de este análisis con las veinticinco muestras musicales del rap salvadoreño. Las unidades de análisis corresponden a cada una de las canciones estudiadas que serán agrupadas según sus autores y detalladas en las hojas de codificación. Así mismo, las categorías serán cada una de las cuatro partes que componen la guía de análisis elaborada con las teorías expuestas en el capítulo anterior.

4.2. Aplicación del análisis de contenido a las canciones de rap

Las aplicaciones del análisis de contenido para estudiar las canciones de rap salvadoreño se realizaron de acuerdo a las categorías establecidas en la guía de análisis de las canciones de rap. Las siguientes los gráficos muestran los datos recogidos y a continuación de ellos las interpretaciones:





4.3 Elementos de resistencia social en las canciones de rap salvadoreño

Las canciones del rap salvadoreño analizadas en esta investigación se fundamentan en un discurso de resistencia ante los fenómenos sociales que afectan a los sectores sociales más desposeídos. La narrativa del rap salvadoreño, presenta

al pueblo como la figura protagonista de las composiciones musicales, este protagonista es amordazado por la violencia y la opresión del Estado para cumplir únicamente la voluntad de este, que lo hacen obtener riquezas y condiciones que carece en pueblo. Ante esta realidad, que no ha cambiado mucho desde el año 1990 hasta el 2020, los discursos que componen las piezas musicales del rap salvadoreño presentan como elementos de resistencia social, la crítica a las organizaciones donde se concentra el poder y la denuncia de los males sociales que adolece la población salvadoreña.

La crítica entendida aquí, como una manifestación verbal que construye el discurso de las canciones del rap salvadoreño, donde se liberan los pensamientos y juicios de valores del colectivo social expresados por la voz del rapero, quien libera del silencio a la población. Los mensajes de las canciones del rap salvadoreño expresan el sentir de los salvadoreños, sus sufrimientos, la desigualdad y todos los problemas sociales a los que se enfrentan los ciudadanos. El discurso de las composiciones musicales posiciona en un lugar de enunciación muy crítica al sujeto que las expresa, dicha enunciación da un lugar en la sociedad y desde un punto c⁴⁸ vista artístico se refracta la realidad salvadoreña y se crítica el papel de todos los implicados en ella, desde el pueblo hasta los altos funcionarios. Incluso, los discursos musicales realizan una crítica a su mismo sector musical, enunciando que no temen a los comentarios deconstructivos de otros raperos a sus piezas musicales. El otro elemento que compone los discursos musicales del rap en El Salvador es la denuncia, acción verbal que enuncia todas las adversidades sociales entre ellas la violencia, la corrupción y la pobreza que impacta negativamente la vida de las personas que ubican en los sectores más vulnerables de la sociedad salvadoreña.

4.4 La noción de regeneración social en el rap salvadoreño

Las canciones del rap salvadoreño expresan constantemente en sus versos una demanda de regeneración social usando como elementos mediadores la crítica social y la denuncia. Sin embargo, muy pocas canciones exhortan a la regeneración social por medio de la acción, es decir, proponer medidas de cambio que obliguen

al Estado a escuchar el clamor del pueblo. La invitación a una acción social en los discursos musicales del rap solo se encuentra en el 32% de la muestra aquí analizada. Como producto de la carencia de acción social exhortada en las canciones del rap, fenómenos tan arraigados como la corrupción y la impunidad solo es atacada por medio de quejas discursivas por los raperos, pero no ofrecen soluciones ni tampoco movilizan a las masas a defender sus derechos, lo que resulta en un discurso musical pasivo.

4.5 Elementos lingüísticos del discurso musical del rap salvadoreño

Los elementos lingüísticos más recurrentes en los discursos musicales del rap salvadoreño son las oraciones coordinadas y el uso del pronombre *nosotros*, como categoría gramatical que se refiere a la figura que expresa el mensaje del discurso, que en la mayoría de las muestras es una figura dicotómica de raperos-pueblo que dentro de las estadísticas representa el 72% de las muestras estudiadas, y por dicha razón se recurre frecuentemente el uso del pronombre antes mencionado. La intertextualidad que se encuentra en el 20% de las muestras, especificando que las demás canciones presentan un discurso llano sin ningún elemento especial que observar. La intertextualidad en las canciones del rap son fragmentos de discursos sociales como el dado por Monseñor Romero en la homilía de la misa del 28 de marzo de 1980, que aparece en la canción *El mundo es un espejo* (2019) de Hdelty Débil. También se encuentran unos versos de la pieza poética *Poema de amor* del poeta Roque Dalton, que forma parte de su obra *Las historias prohibidas del pulgarcito* publicado en 1975 y se muestra en la canción *Es mi tierra, mi vida, mi gente* (2015), de la agrupación PsyckoZiziz. Por último, se encuentra una muestra de discurso periodístico, una noticia de la muerte de Monseñor Romero en la canción *Mojado* (2011), de Five o Three y unos versos de la Oración a la Bandera en la canción *Rap para El Salvador* (2020), del raperos Johnny López.

CONCLUSIONES

I

Las canciones de rap en El Salvador son refractores musicales de los problemas sociales, la mayoría de los discursos que componen a las piezas musicales expresan como temática principal una denuncia a la corrupción del Estado y sus funcionarios.

II

Las composiciones musicales del rap salvadoreño denotan una conducta anarquista de parte del rapero, que en su figura enunciativa incluye al pueblo y en el discurso musical son uno mismo. La anarquía se usa como instrumento para romper con las relaciones de poder que afectan la vida de los ciudadanos en alto riesgo social y económico.

III

Las canciones de rap salvadoreño enuncian un discurso de resistencia sólido, pero no hacen énfasis en la acción social como herramienta y pilar central de la consonancia en las conciencias del discurso mismo en los consumidos de este género musical. El discurso del rap salvadoreño no moviliza a las masas, su estética es débil, necesita una organización cultural más dinámica donde se proporcionen espacios de encuentro, debido a esta fragilidad el rap salvadoreño carece de fuerza para trascender de forma cultural y musical.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Alvarez Gómez, N. (2016). El concepto de Hegemonía en Gramsci: Una propuesta para el análisis y la acción política en *Revista de Estudios Sociales Contemporáneos*, n° 15, IMESC-IDEHESI/Co-nicet, Universidad Nacional De Cuyo, pp. 150-160.
- Althusser, L. (1988). *Ideología y aparatos ideológicos del Estado. Freud y Lacan, Nueva Visión*.
- Allacua Amaguaya, J. C. (2018). *MÚSICA URBANA Y SU INFLUENCIA CULTURAL*. Universidad Nacional de Chimborazo.
- Aristóteles (1974). *POÉTICA DE ARISTÓTELES*. Valentín Yebra (Trad.) Gredos.
- Blanco, A. (2016). *Música*. Editex.
- Cabezas, D. y Colima, L. (2017). *Análisis del rap social como discurso político de resistencia*.
- Clavijo Martínez, A. F. (2012). *LA MÚSICA RAP COMO MANIFESTACIÓN CULTURAL URBANA*. Universidad Tecnológica de Pereira (UTP).
- Dahlaus, C. (1996). *ESTÉTICA DE LA MÚSICA*. Edition Reichenberger
- Denisoff, R. (1966). *Canciones de Persuasión: un análisis sociológico de la propaganda urbana*.
- Díaz, N. (2019). *La Cultura Subversiva en El Salvador*. Artesanos y Editores.
- Espitia, J. (2008). *"El Rap es mi Nación": de Representaciones y Marginalidad, El Barrio Las Cruces Escenario e Confluencia de Conflictos*.

- Eyerman, R. y Jamison, A. (1998). *Música y movimientos sociales: la movilización de tradiciones en el siglo veinte*.
- Fairclough, N. y Wodak, R. (2000). Análisis crítico del discurso. En T. A. van Dijk (ed.) 2000 *Estudios sobre el discurso. Una introducción multidisciplinaria*, Vol. II. Gedisa.
- Folgueiras Bertomeu, P. (s.f.). *Técnica de recogida de información: La entrevista*
- Foucault, M. (1971) *Las Palabras y Las Cosas*. Siglo XXI.
- Foucault, M. (1975) *El Orden del Discurso*. Tusquets.
- Foucault, M. (2005). *El orden del discurso* (Trad. González Trovano). Tusquest Editores, Buenos Aires, Argentina.
- Gago, L. (2017) *Poesía y Canción: Lírica y Rap Español*. Universidad de Cádiz (UCA).
- García, M. (2004) *EL ANÁLISIS CRÍTICO DEL DISCURSO: UNA NUEVA PERSPECTIVA*. Universidad de León.
- Gómez Urban, C. (2015). *Hegemonikón y hegemonía. Una teoría de la cultura a partir de la obra de Simone Weil y Antonio Gramsci*. Universitat Pompeu Fabra (UPF.).
- Halliday, M. A. (1989) *Lenguaje, Contexto y Texto: aspectos del lenguaje en la sociedad*. Universidad de Oxford.
- Hernández, G. y Casanella, L. (2002) *Hora de abrir los ojos ¡El Rap Cubano Existe!*
- Hernández Sampieri et al., (2014). *Metodología de la investigación*. Interamericana Editores.
- Hoof, M.J. (2009). *Tribus urbanas*. Editorial Vida.

- Jiménez Paneque, R. (1998). *Metodología de la Investigación. Elementos básicos para la investigación clínica*. Editorial Ciencias Médicas.
- Konecni, J. (2010). La influencia del afecto en la elección de la música. En J. Patrick y A. Slobada (eds.) *Música y emoción. Teoría, Investigación, Aplicaciones*. Prensa Universitaria.
- Lipsitz, G. (1994). *Encrucijada Peligrosa: Música Popular, La Posmodernidad y La Poética del Lugar*, Nueva York, Estados Unidos. Goldwyn Productions.
- Henderson, Errol A. (1996). Nacionalismo negro y música rap, *Journal of Black Studies*, vol. 3. (enero), págs. 308-339.
- Matter, M. (1998) *Las Políticas de la Empatía*. En Kristine Weglarz y Mark (ed.) Ashgate.
- Muñoz, G y Marín, M. (2002). *EN LA MÚSICA ESTÁN LA MEMORIA, LA SABIDURÍA, LA FUERZA*.
- Ochoa, A. M. (2003). *Musicales Locales en Tiempos de Globalización*. Editorial: Norma.
- Ramet, L. (2013). *MÚSICA Y POLÍTICA*. Cambridge.
- Rodríguez López, B. D. (2015). *Historia e Influencia del Hip-Hop en la Juventud Salvadoreña*. Universidad Dr. José Matías Delgado.
- Roméu Escobar, A. (s.f.). *TEORÍA Y PRÁCTICA DEL ANÁLISIS DEL DISCURSO, SU APLICACIÓN EN LA ENSEÑANZA*. Editorial: Pueblo y Educación.
- Rosales Rugel, G. E. (2015). *La música urbana y su incidencia en el comportamiento*. Universidad de Guayaquil.
- Sader, E. (2001). *Hegemonía y Contrahegemonía para otro Mundo Posible*. CLACSO (Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales).

- Santos Unamuno, E. (s.f.). *El resurgir de la rima: los poetas románicos del rap*. Universidad de Milán.
- Street, J. (2013) *MÚSICA Y POLÍTICA*. Cambridge.
- Trindade, V. y Torillo, D. (2016). *Encuentro Latinoamericano de Metodología de las Ciencias Sociales*.
- Torres Lozano, L. F. (2016). *La Música como Medio Alternativo de Comunicación Ligado a la Revolución*. Universidad Autónoma del Estado de México (UAEM).
- Turino, T. (2008). *La música como vida social: la política de participación. Chicago y Londres*. Universidad de Chicago.
- Van Dijk, T. A. (1996). *ESTRUCTURAS Y FUNCIONES DEL DISCURSO*. Siglo xxi editores, s.a. de c.v.
- Van Dijk, T. A. (1997). *El Análisis Crítico del Discurso*. Editorial Anthropos.
- Van Dijk, T. A. (2000a) *El estudio del discurso. En: El discurso como estructura y proceso. Estudios sobre el discurso I*. (Compilador Van Dijk). Gedisa.
- Van Dijk, T.A. (2000b). *Estudios sobre el discurso. Una aproximación interdisciplinaria (Comp.)*. Gedisa.
- Wodak, R. y Meyer, M. (2003). *Método de análisis crítico del discurso*.
- Yúdice, G. (2002). *El recurso de la cultura. Usos de la cultura en el área global*. Editorial Gedisa.

ANEXOS

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA DE OCCIDENTE
DEPTO. DE CC.SS. FILOSOFÍA Y LETRAS
SECCIÓN DE LETRAS**



**TEMA: RESISTENCIA Y DEMANDA DE LA REGENERACIÓN SOCIAL EN LA
MÚSICA RAP DE EL SALVADOR DESDE 1990 HASTA 2020**

INVESTIGADORA:

CERÉN DÍAZ, NATALIA ABIGAÍL

GUÍA DE ANÁLISIS MUSICAL

OBJETIVO: Organizar el análisis de las narrativas que construyen las canciones de rap salvadoreño por medio de categorías provenientes de la teoría de van Dijk y James Scott.

PARTE I: CONTEXTO CREACIONAL

- 1.1 *Tema de la canción:* Hace referencia al asunto central de la canción, de donde se deriva su discurso.
- 1.2 *Personajes incluidos:* Se refiere a entidades sociales o individuos de los cuales trata el discurso en las composiciones musicales.

1.3 *Intertextualidad*: Se entiende como las relaciones de parentesco que las composiciones musicales del rap salvadoreño guardan con otras piezas musicales.

PARTE II: FUNCIÓN SOCIAL DE LA CANCIÓN

2.1 *Moralidad*: Esta función establece el carácter didáctico que el discurso musical del rap salvadoreño contenga.

2.2 *Defensora de derechos humanos*: Función que analiza el discurso del rap salvadoreño para establecer si existe una solidaridad con los derechos humanos.

2.3 *Revelación de personajes*: Se refiere a los juicios que los compositores y cantantes del rap salvadoreño realizan de las acciones inmorales de los personajes a los que se refieren en sus discursos.

2.4 *Denuncia*: Función que se refiere a las situaciones sociales que causan daño a la sociedad salvadoreña y que se ven reflejadas en los discursos musicales del rap.

PARTE III: PROCESO HERMENEÚTICO

3.1 *Función del discurso*: Según van Dijk (1997), se refiere a los usos sociales que desempeña los discursos, que pueden ser críticos, ideológicos o políticos.

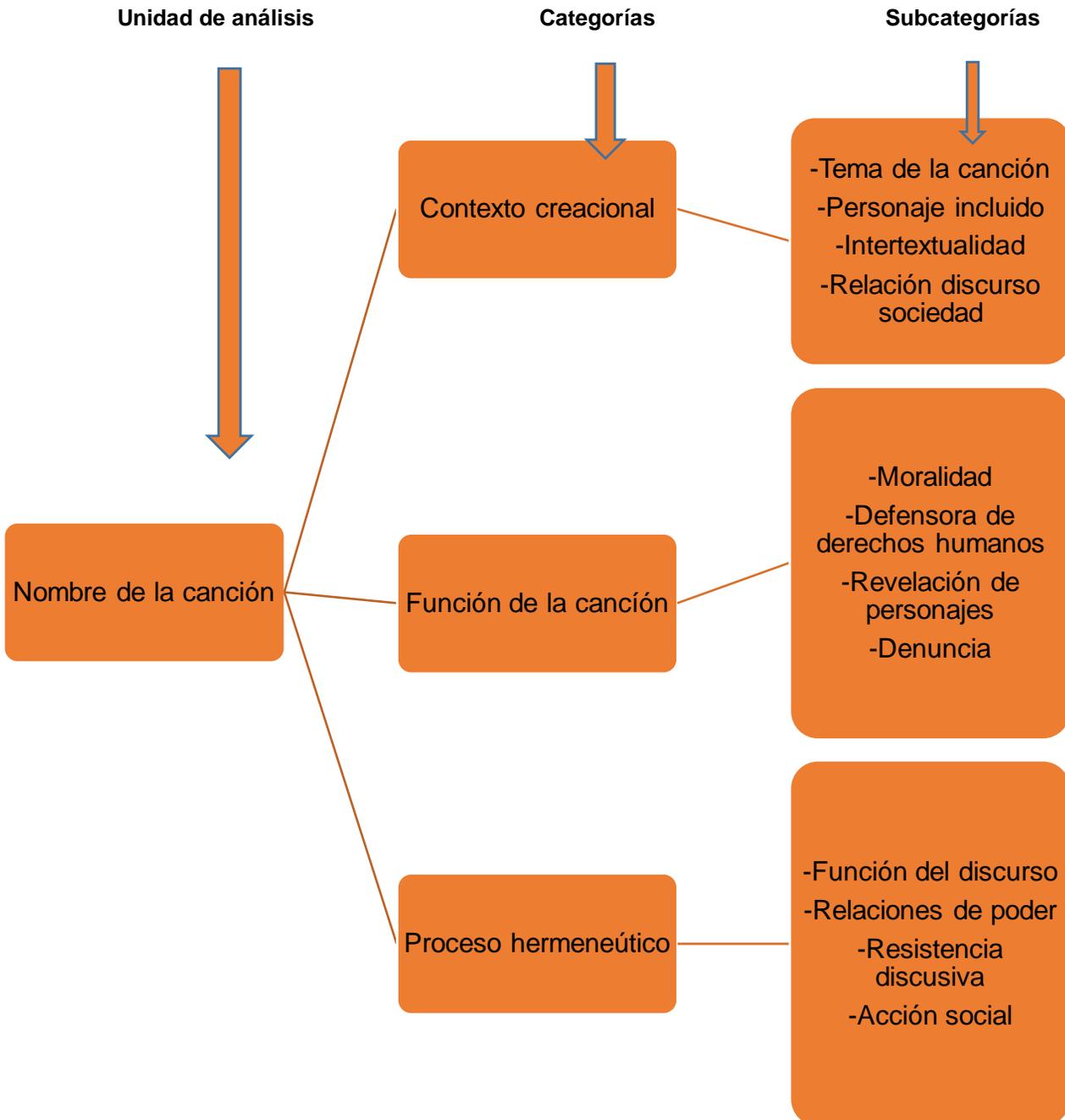
3.2 *Relaciones de poder*: Desde la perspectiva de van Dijk (1996), son relaciones que se llevan a cabo por coerciones sociales; específicamente entre los grupos que tiene el poder y los dominados.

3.3 *Resistencia discursiva*: Scott (2004), postula que los discursos ocultos de los grupos dominados expresan la oposición contra la hegemonía de los Estados mediante el discurso. Dicha resistencia discursiva evoca valores culturales, sistemas ideológicos y movimientos emancipatorios con la finalidad de crear un contrahegemonía capaz de reestructurar el orden social.

3.4 *Acción social*: van Dijk (1996), sostiene que los discursos sociales están elaborados para exhortar a la movilización de los grupos sociales para demandar establecer soluciones a diversos problemas sociales.

ANÁLISIS DE CONTENIDO

Guía de análisis aplicada al modelo de Análisis de Contenidos según Berelson (1952):



LETRAS DE LAS MUESTRAS MUSICALES:

1. NOMBRE: Poligrakía [Sic.]
AGRUPACIÓN ARTÍSTICA: Marmota Fu
AÑO: 2007

Cada vez más carcomen al país, amibas
De nuestra vida se alimenta la oligarquía.
No vengo a dar mensajes, ni consejos,
Pero de estos pendejos
Con puestos en el gobierno
Me quejo.

Los que alzaban la voz, son los que alzan el pasaje
Y nunca se han subido a un bus,
Dicen ¡ush! Aunque su cabeza este llena de pus.
Todos tus guardaespaldas,
No pueden proteger tu alma
Cuando descansa.
Ni con las armas que guardas,
Ni con todas esas alarmas.
Para mandar y robar eres número uno
De turno en turno esperan en el poder
Para cometer hurto.

Cuantos dilemas,
Cuantos problemas
Me da el sistema,
Y el rico parecerá no haber salido de la academia
Pero hay que seguir adelante, con la frente en alto
Amarrarse los guantes y esperar el próximo asalto.
En este asfalto, jungla de concreto,
Gobernada por individuos, con retaso mental.

Odio has sembrado

Y hoy cosechas atentados
Te crees que ese Benedicto
Borra tus pecados
Muchos dicen: me he pasado con lo que hago
Loco disparado, causando estragos.
Llorarán y las llamas te alcanzarán
Sobornarán al diablo y se salvarán.
¿Cómo duermes por las noches man?
Despiadado asesino
¿Por qué no te dan?

Yo lo que quiero es que te dejen y te den matacán
Eres intocable, tienes pacto con satán,
Construyendo Multiplaza, los dólares lavan
Engañan a todo el mundo y a dios alaban.
La vida allá afuera es plata, plomo, ¡bam! ¡bam!
No me importa la fama, aunque me reconozca un fan
Quiero que reconozcan lo que mis líneas hablan
Negra su conciencia, que ellos lo hagan.

Tío Sam te comanda, man
Hijo de puta voraz, conozco tu plan
¿Cómo duermes por las noches, man?
Despiadado asesino
¿Por qué no te dan?

De cierta manera todo sigue igual
Nada mejora, ni mejorará,
Lo único que veo es un futuro negro
Todos lo que quieren es hacerse de dinero
Primero lo primero,
Dime ¿De dónde comerá ahora el pueblo?
Dime ¿Por qué censuran cuando de gente como ustedes yo me quejo?
Dame una buena razón
Para no querer buscar una salida
A esta situación.

Discriminación es el pan de cada día
Por no tener un apellido o una posición que sea reconocida
Entre los medios populares.
Círculos irregulares que solo te saludan

Por hipocresía, nada es verdadero
Todo es fantasía
Este es el camino que he escogido
Para traerte realidad con este sonido.

Armada, mamada, nada más das nada
Más que cargas para armas
Ya la cagas.

En todo el mundo es la misma historia
Elite poligarkía, fuck escoria.

Tirando los dados cargados arriba
Quieren seguir controlando
Nuestras vidas

No soy terrorista, ni derecha, ni izquierdista
Solo vierto ni punto de vista sobre la pista
Patria sí, comunismo no
¡Claro que sí! ¡Cómo no!
El pueblo unido jamás será vencido
Eso no importa, mi país está hundido

La cuestión es ver, ser dinero o parecer
No es invento de los tres, darle fuego a tu cuero
Y el sistema no es más que un juego que te está consumiendo
Morirás en el intento.

///Tío Sam te comanda, man
Hijo de puta voraz, conozco tu plan
¿Cómo duermes por las noches man?
Despiadado asesino
¿Por qué no te dan?///

2. NOMBRE: ¿Qué estamos haciendo?
AGRUPACIÓN ARTÍSTICA: Pescozada
AÑO: 2009

¿Qué es lo que estamos haciendo
por nuestra gente?
viendo que no es suficiente
por impaciente,
soportando el dolor muy frecuentemente
disparando con rencor porque el odio esta en mi mente

viendo al campesino como sufre en la tierra
mientras que el asesino a su objetivo espera,
qué estamos haciendo para que en la tierra llueva
qué estamos, para que el sicario muera.

Hay un problema de entendimiento
entre los humanos
unos con las manos
como los hermanos
juntos que matamos todo lo que nos viene a atacar,
nunca dejar
que nos vengan a manipular,
porque yo tengo las cartas sobre la mesa
si me provocan libero destreza
para la fuerza no levanto pesas
porque yo tengo la inteligencia
manipulo mi ciencia
tengo la experiencia.

¿Qué es lo que estamos?
enloqueciendo y solo guachando
yo no me quiero parar, pero siento que el aire se me está acabando
¡ahhhh! vuelvo a agarrarlo
Qué es lo que estamos haciendo
por mi gene y por mi barrio,
pescozada está compuesto con todo lo necesario
tomalo aquí
tomalo así
devuelvo las cosas que vi
la pura extrema
la dura condena
del laberinto yo nunca salí
qué estamos haciendo
yo quiero crecerme
llama al demonio que puedo hacer
parezco todado cada año
cansado llevando a la casa todos los sembrados
el clima templado descomunicado
que traigo elevado todos los sentidos
están confundido por esta bebida
muy bien conseguidos con todo mi clan

mira donde están
vas aprender de una vez
que a mi me vas a respetar
mañana la policía tu cabeza va a encontrar
¡ahhhhh! ¡ahhhhh! pescozada.

Coro.

¿Qué es lo que estamos haciendo
por nuestra gente?
Viendo que no es suficiente
por impaciente,
soportando el dolor muy frecuentemente
disparando con rencor porque el odio esta en mi mente
viendo al campesino como sufre en la tierra
mientras que el asesino a su objetivo espera
qué estamos haciendo para que en la tierra llueva
que estamos para que el sicario muera.

Ahora yo me refiero a como sos,
sin humano, perdedor,
rodando sangre de inocentes hermanos
que si vos quieres venir a gritar
demostrar toda su capacidad
de luchar junto al pueblo de honor y amistad
a los que escuchan digan siempre libertad
y acabar y acabar
con la gente que tiene necesidad
si los ricos del abismo
con si mismo ellos siempre son lo mismo
son artistas de segunda
Que desprecian mi cultura pura
Segura cien destellos de una ruptura
Ahora traigo yo este sabor para el mundo desde el salvador
Sin rencor por la guerra que paso
Y que estamos haciendo para que este loco muera
Las lluvias de misiles hey caen donde quieran
La sombra del horror mueve fuerte su bandera
Pescozada fuck me.

///coro///

3. NOMBRE: El teatro plebeyo
AGRUPACIÓN ARTÍSTICA: Pescozada
AÑO: 2009

Sentado en mi silla
Comiendo un par de tortillas
Conectado con mis cheros
Que están a más de mil millas
Discutiendo los problemas
Que el hip hop está afrontando
Cada quien en su trinchera
Continúa disparando.

Esperando, caminando por las calles de Sevilla
Chalate me enseñó lo que al mundo le debía
Parecía que era fácil, me di cuenta que no,
Mi cuerpo se puso frágil,
Se volvió todo un complot
En esta guerra de robot,
Donde gana quien canta pop
Porque por mediocridad
No pasaban mi spot.

Para los que no lo saben
Venimos de lo rural
De giras por los cantones
En su fiesta patronal
Pateamos los escenarios
Practicamos un ritual
La verdad fundamental
Entre mi gente es esencial
Comiendo bien, a veces no
Nicolás, el gordo y yo
Desde España a El Salvador
Reproduciéndose el rumor
Para hombres mal humor
Para mujeres más amor
Seguiré con el fervor
De esperar el nacimiento
Del mesías del hip hop
Mientras tanto el regimiento
Reclutándolos está

Para mi mai tu preña´, caminá y entrá
En este teatro plebeyo
Donde el feyo se hace bello
Donde el cuello no es de aquellos
Caballeras y doncellos
Mi verso va codo a codo
Con mi apodo y con mi modo
Terminó el cuasimodo
Y tus tímpanos ya no jodo.

Coro:

//Fue idea (rap)
Un brinco en la pista
Una ilusión (rap)
El sueño de un artista
Una ocasión (rap)
El comienzo de una luz
En comparación a un ser querido mira tú//

¿Cuál es el negocio? (te enjarana)
Producción independiente
Es lo mejor en la semana
Los cobros no te dan fama
El lenguaje y mi acento,
lo aceptarán mañana.
Cuento mis historias
por llevarte a la cama
los MC que son choleros
solo aprenden de mi bla, bla, bla, bla, bla, bla.

Cuando creo que no explico
Lo que me está sucediendo
Se te atrofia el pensamiento,
Es que es mi talento
Excremento
Recogido de letrinas
Remojado por la orina
Y no entiendes todavía
Lo que tiene mi poesía
En la talla XXL es donde me encuentra
El pantalón 40 es lo que me representa.

Hip hop no hablo de pandillas
Eso es una fantasía
Pero mi ropa deportiva
Sigue siendo perseguida
Por la floja policía.
Súpermano dura
Me molesta la mentira
El gobierno piensa que María
No me cuenta las costillas
El doctor me receta las pastillas
Vitaminadas.
Nick y sus amigos se darán
una cursada ventilada
desde la lejana España
El Salvador, España eso es bello
Pero hasta nuestras rimas son leídas
En el teatro plebeyo.

//Coro//

4. NOMBRE: La música sonando para ti
AGRUPACIÓN ARTÍSTICA: Pescozada
AÑO: 2009

He llegado bien a verga otra vez,
Esta noche el derroche,
El derroche
Desde el antro me he venido
Manejando el coche,
Y conduciendo
No lo entiendo creo que esto es increíble
Aun me sobra combustible,
Soy un guanaco
Incorregible y que bebemos
Porque no hacemos
Nos convencemos.

Coro:
La música sonando

Fuerte y en directo,
Los cuatro aquí rondando
Este gran campamento
Y las tropas todas listas bien armadas
Y yo bien a verga
No me importa soy de PESCOZADA.

Ay poli, poli, poli con suerte
Ten mucho cuidado
Detrás de ti esta la muerte,
Y con la 9 el poeta se conmueve
Pero no le duele aunque lo rueguen,
Él siempre quiere, hacer sufrir
Y a los del uniforme quiere hacer morir,
Y no se detiene su lucha
Así que escucha
Que la gente es mucha
Que están, cansadas de tus pendejadas
Que son bien cagadas
Y que las cosas
Que hacemos nosotros a no a todas les temas y nada les hagas
Vamos a hacer el abulto
Me vale en verga mi boca
Te insulta toda la gente
Aquí esta consiente
Que el atlacante
Faculta para detenerme
La vida joderme
Recién me quebre un par de chotas para entretenerme
Y los pinto de verde
Y por consulta a ver si resulta
Tomo mi revolver y les disparo
Les prendo fuego
Como el puro que hago
Y no los entierro porque sale caro
En estos culeros, cerotes, hijos de puta
Sobre ellos
Me cago.
sshhjaaaaaa

//coro//

Esto ya se repite día a día
Cinco policías
A un chavo perseguía
La manía de verguiarlo
Lo conseguía
Recuerdo que yo estaba en la ducha
Era un desvergue
Con la salvatrucha,
La 18 mao mao no
Sabía ni salía el chamaco pao pao de su guarida
Entraron a mi casa
Decían que allí estaba
Gritándome amenazas
Que yo era el delincuente
Yo les dije: ¿qué les pasa?
Sí, es cierto, yo tengo antecedentes
Lo sé perfectamente
Pero no es suficiente
Para que me detenga
Oiga señor agente
Con esa mierda no me venga
La verga
Mire mi documento de identidad
Y si hay necesidad
De probar mi calidad
Soy persona influyente
Amistad del presidente
Tengo cheros en el frente
Militante consistente
Si viene de repente
Queriéndome llevar
Le advierto nuevamente
Su cargo no va a durar.
Y sin dudar, el pendejo a mí me dijo:
Detenido va a quedar

//coro//

La situación es apremiante
Muchas veces es cortante

Policías te rodean, no te dejan en paz
Siempre pidiendo justicia
Vos te quedarás
Recuérdalo bien
Como un billete de a cien
Que no pasa por que es falso
Así son policías
El sistema es un zarpazo
Que te clavan en el culo
Ni claro, ni oscuro
Claro, es seguro
Que ese poli que me zampó aquí en el bote
Yo sé que es por envidia, por dinero o por mis coches
Y que le voy a hacer
Si la mujer que le gusta
A mí me viene a complacer
Darme besos y comer

//coro//

5. NOMBRE: La voz de los fuertes
AGRUPACIÓN ARTÍSTICA: Pescozada
AÑO: 2010

*"A primeras horas del 24 de marzo de 1980
en San Salvador, un Volkswagen rojo,
se aproxima a la capilla del hospital de la divina providencia,
en el asiento trasero del automóvil un sicario armado con un rifle roberts
estadounidense de precisión su misión,
asesinar al Arzobispo de San Salvador
Oscar Arnulfo Romero
Oscar Arnulfo Romero
Oscar Arnulfo Romero"*

Coro:

*//Extiende tu mano hacia atrás,
Es la voz de los fuertes la que quieren escuchar//*

Te veo tenso colega ¿qué es lo que pasa?

Llevaranos tiempo ordenar nuestra casa,
Después de guerras, lluvias y amenazas,
Cualquiera se asustaría, pero no nuestra raza,
Un nuevo día brilla, mira mi rebeldía,
Siempre con un objetivo, combatir la monotonía,
Compitiendo contra el tiempo y con la medriocidad,
Mi puño sigue muy firme combatir desigualdad,
La misión está dada, dura es pescozada,
Y echando atrás la mirada.
Vemos voces silenciadas,
A golpes de cañón, fueron esos mártires parte de la inspiración,
Atento y alerta no dejes puerta abierta,
Mi letra es un impulso que no estara en venta,
Solo el compromiso de decirte ¡desperta!
Un último aviso la verdad está en oferta,
LA VOZ DE LOS FUERTES

//Coro//

¡Un grito que dice libertad!
¡Justicia social!
No a la represión,
Es lo que quiere expresar
¡Somos muchos los llamados y pocos los escogidos!
¿Tú que eres?
Dime la verdad
Formas parte de los grupos animados a matar, secuestrar, humillar,
La voz de los grandes nos invita a luchar,
Han pasado los años, el mensaje nos dejaron, hoy vamos a caminar,
De la mano nos tomamos, hagamos la barricada,
Somos una fuerza, una clase olvidada,
Y porque lo hacemos bien, levantemos la mirada,
Uno más, muchos más los que han dejado la vida,
ROMERO DE LAS AMERICAS, tu eres nuestro guía,
Al pasar de los años se sumaron los JESUITAS,
Ellos alzaron la voz,
Y nosotros conseguimos como trabajo de hormiga ¡derrocar al opresor!

6. NOMBRE: Anarquía (SIN CENSURA)
AGRUPACIÓN ARTÍSTICA: Pescozada

AÑO: 2010

Esto va dedicado para el que gobierna el estado
nos ha robado el presidente la policía los alcaldes y
los diputados
la anarquía se merecían
son una rata que comen de día
como manejan la libre expresión
la leyes controlan a su discreción
sistema corrupto lleno de ambición y de cobardía
son arpías, astillas en nuestras zapatillas
no gozan de mi simpatía mejor mamen la mía;
mi pueblo sigue hambriento esperando que venga el mesías
casi alimentado no puedo rapiar censuran me acosan so
Devil star.
viendo como el chota me viene a quitar el sueldo que
tanto me cuesta ganar
imitar a otros gobiernos solo son cerdos tristes recuerdos
se vuelven eternos
yo me catapulto no me disculpo en este ataque es para
adultos
que solo trae tremendo insulto para los que están
haciendo un bulto
de todo lo malo que pasa aquí a este pequeño país los
grupos vienen con la mente indecente y los brazos de pulpo
robando todo lo que pueden impunemente no se cuanto
dependa el pueblo que siempre registran
desde los tiempos de la conquista esclavista se hizo
más grande la lista en esta era imperialista
nos tacharan de comunistas porque les llevamos bien
la pista amarillista
júzgame poneme todos los defectos critica mis texto
que tienen el sexto sentido
agradecidos quieren que estemos porque nos han destruido
nunca por vencido en este grupo de subversivos

Coro:

//anarquía nuestra filosofía
anarquía nuestra filosofía
anarquía nuestra filosofía
no confiamos en cabrones que quieren ser nuestros guías//

dame tu voto dijo uno de los postulados
yo seré tu fiel amigo vestiré de diputado en el senado
el sufrimiento de mi pueblo está en mis venas
y quiero demostrarlo por favor vale la pena
la elección está muy cerca pues no tengo referencias
de la gente que se ofrezca a marcar las papeletas
tu voto sean ganado patriotismo engañado
medurado es el alcalde que con trampas ha ganado
pizpilea por los nervios su proyecto es el más caro se
ha comprado una mansión y del año otro carro
nuestros hijos tienen sarro yo me muero del catarro y
los muy hijos de puta que se aumentan el salario
de la corrupción no hablar es aguja en un pajar
inversiones enfocadas a la meca comercial la violencia
espiritual educación marginal
privatizan nuestras leyes y la sequía mundial
a ellos no les interesa emigrando por pobreza una visa
es una mierda
me deprime la nobleza burguesa que sabor tiene la mierda
presidente decímelo con calma tu mujer es indecente el
ministro es otro cliente vos no sos derecho a viente
reviente política de estado fracasado presidente señalo
te en la tele como el famoso delincuente.

//Coro//

señores diputados no nos controlan
tribunal supremo electoral no nos controlan
señor alcalde municipal no nos controlan
señores magistrados ya no nos jodan.
Conocemos los trucos bastante bien igual que quienes
creen están al poder
abusan de la propaganda son sus armas logística
suben peldaños a base de insultos y engaños insultos y
engaños
ya hemos aprendido que no hay patria que no hay futuro
que secuestran nuestra libertad.

7. NOMBRE: Tu paiz [Sic.]
AGRUPACIÓN ARTÍSTICA: Reyes del Bajo Mundo
AÑO: 2010

////Alerta roja////

Alerta roja, mi país está en crisis
Estas son mis raíces, sé el apocalipsis
Como la gente dice o como la ciencia dice
Que solo son trastornos de la tierra
Digan lo que digan la vida en El Salvador
Desde antes de la guerra ha estado perra
No, no me puedo explicar porque razón
Le pasa esto a mi raza
No hay dinero, la comida está escaza
No para de temblar
A diario se caen las casas
Vamos de mal en peor
La situación tiene a toda la población histórica
Falta comida, ropa, también ayuda médica
Para el pulgarcito de américa
Con cinco millones de raza
Donde todo hace falta
Y para nada te alcanza
El pueblo ya se cansa
Y unidos somos fuertes
Urge la alianza.

Al gobierno le parece de muy poca importancia
Mientras más dinero él tiene, más grande es la ganancia
Y es por eso que no alcanza,
Los niños en la calle pierden toda su infancia.
El país pierde futuro y por eso que no avanza
No se puede progresar
La escuela se cayó
Y al profesor no le quieren ni pagar
No le pueden ni pagar
El país pierde futuro.

Coro:

////Tu país////

Siguen los problemas con las maras
Y ladrones
La ayuda extranjera nunca llega
A los cantones
Le ponen a los camiones
Dólares por colones
No paran las manifestaciones
Dura es la realidad
En las casas de cartones
El pueblo te llama, ¿no lo oyes?
¿No le escuchas?
Atiendes a tu familia y después a los demás
Queremos paz, necesitamos armonía
No basta con rezar todos los días
Hay que luchar con energía
Tener fe, dejar que Dios sea el guía
Y ojalá el gobierno reparta
//La ayuda que envían//

///Coro///

//El problema es en serio
Nos afecta a todos
Por eso no lo ignoro
Esta canción no es solución
Solo un recordatorio//

Tenemos que trabajar con unidad
Y olvidar todo ese odio
Que nos entierra como un deslizamiento
De tierra y de lodo

El problema está serio
Nos afecta a todos
Alrededor del globo
No estoy solo
Estoy dispuesto a compartir
Lo que visto y lo que como
A darme por vencido me opongo
Ayudo a mi país
Con lo que compongo

El pueblo me llama
Y así es como respondo

//Hay un pueblo que te llama
Al que debes atender//
////tu país////

8. NOMBRE: Rap E.S.
AGRUPACIÓN ARTÍSTICA: Five o Three, Eddy Xp & Débil Estar
AÑO: 2010

////Hip Hop////
Desde el nine three
El hip hop
Yo lo viví
Escribí ante ti a una guerra
Sobreviví
Desde el juego a Daddy
Hasta el nintendo WII
He visto una cultura
Invadiendo con el graffiti
El brake party y el rap
BB en el trap
El Salvador se ilumina
Con esta música ¡Bam!

Sencillamente no puede explicarse
Lo que sentimos
Cuando escribimos
Cuando exprimimos
El boli es como
Crecer independizarse
Rap es desnudarse
Hablarle al espejo
Antes de acostarse
Ponerte un nombre nuevo
Y no el de papá al asentarte
Usar ropa rara
Y si tenés plata,
Tatuarte
Rap es sentimiento
Rap no es frustración

Es el micrófono en el now
Sentirte campeón
Que no va con el reggaetón
Com-pon-te niña
Com-pon
Grupo GN95
Me dio una lección.

Escribo con criterio
A veces poco serio
A veces de mi vida
A veces del cementerio.
Un personaje nuevo
Me exige cada renglón
Son mil personas juntas
En solo tirón.
Actitud como de aire
Entrando en mis pulmones
Historias de personas
Que viven en mis canciones
Gracias a mi público
Disfrutan mis versiones
De una realidad nacida
Entre los callejones.
Tu celular con cámara
Graba mis actuaciones
Me ves y pensás mal
Amistad a trompicones
Vacíos pantalones
Perder tus relaciones
Aquí estás vos contra el mundo
Como tu pá y Farabundo
Ay ve vos si sos un dundo
Te dicen tus papás
Pero vos te volviste adicto
A esta droga que es el rap.

Esto es para todo aquel
Que se para a ver quién se atreve
El rap es un veneno
Que nos gusta digerir

No es humo de cigarro
Sino cambiar en tu vivir

Hip hop como forma de vida
Mi fiel amante
Todos los tiempos cambian
Nada será como antes
Yo sigo pa' delante
Me pongo los guantes
La vida y mis metas
Son mis contrincantes
Muchas veces bajo de moral
Falto de autoestima
Cuántos logros
Cuántas lágrimas
Cuántas líneas que escribí de más
Cuántas canciones terminadas
Y nunca las grabé jamás

Rap mi forma de expresión
Mi vida mi emoción
Muchas veces mi frustración
Así mismo mi atracción
A la composición
Liberación de escribir una canción.
No cuento con amigos
El único recuerdo
Que mantengo es de mi perro
Cuando estaba vivo
Pero así sigo
Escribiendo otra canción
Elevándome como un avión
Cuando hay inspiración.
Cuando estaba pequeño
Me gustaba mucho el break
Ahora el B-boy le pone play
////rap////

9. NOMBRE: Mojado
AGRUPACIÓN ARTÍSTICA: Five o Three
AÑO: 2011

*Son las 7:30 de la mañana
Se escuchan los disparos
Cerca de San Salvador
Hoy para muchos es día de elección
Pero para los habitantes de esta región
Hoy es un día más de guerra.*

(Para todos nuestros hermanos salvadoreños
en el extranjero, de corazón Five o Three)

*///Llanto, dolor y muerte
Heredamos de una guerra///*

Hermano lejano
Que estás en el norte
Centroamericano
De la flor de izote
Escucha la voz
De tu patria bendita
Sin esperar nada
Y a apoyar te invita
Exige justicia
Y muéstrale al mundo
El poder cuzcatleco
Como un Farabundo
Buscando fronteras
Te fuiste mojado
Llegando directo
A ser emigrado
Escúchame indio
Latino agotado
Esclavo moderno
O rey explotado
Escúchame indio
Que ahora te encuentras
Sirviendo a los Yankis
Tu infierno comienza.

Coro:
///Five o Three

Representando con estilo
Somos latinos
Somos latinos, si////

Día a tras día
Seguimos luchando
Tratando de salir
Y sobrevivir
De lo que está pasando
Sin mucho miedo
Estoy tratando
Sin miedo ahora
De decirte la única verdad
Que está ocurriendo
En nuestra nación.
Por eso ahora te digo
Te exijo, que luches conmigo
Amigo para tener un futuro mejor.

Por eso sigue luchando,
Sigue corriendo por este rincón
Tal vez sea más pequeño
Pero con mucho valor
//Llamado El Salvador//

Five o Three
Vengo representando
El poder latino
Traigo mis comandos
Con poder guanaco
A mis hermanos lejanos
Explotados y agobiados
Por manos racistas
Ya no insistas

////Coro////

One Hunder
Present guanaco master en acción
Desde el microfon
Me hago presente

Para mi gente
Aquí estoy nuevamente
Numero uno al frente
Poesía inigualable
Incomparable
En cualquier parte del mundo
No me confundo
Soy salvadoreño de corazón
Número uno en el microfon
Lirica del corazón
Saliendo de mi pecho
Esto es lo que yo siento
Siento lo que expreso
Expreso y digo lo que siento
No te metas conmigo
Y con la raza
Five o Three
Está en su casa

///Coro///

Orgullo salvadoreño
Mi linda patria
Mi lindo pueblo
Gente trabajadora
Sacrificio eterno
Niños que han sufrido
Como en un infierno
Gente que ha migrado
Para alcanzar sus sueños
Muchos lo han logrado
Miles ya su entierro
Lejos de su patria
Lejos de su pueblo
La vida es muy dura
Además muy cruda
La misión es ruda
La distancia es larga
Solo por lograr
Levantar su patria
Mantener su casa

Y frustrar infancias.

10.NOMBRE: En este infierno
AGRUPACIÓN ARTÍSTICA: Psyckoziziz
AÑO: 2012

Escribiendo estos versos
Bajo lluvia de invierno
Sobre mi cuaderno
Arden llamas como infierno
Religiosos intentando exorcizarme
Mientras Tío Sam mata inocentes
Y le aplaudes
¡Cobardes!

Marionetas de mente perversa
Yo lanzo sílabas por sílabas
Tu conciencia
Si la vas a criticar
Mejor no la escuches
Quédate en tu cama
Abrazando a tu peluche
Mientras inocentes
Mueren en la calle
Tú cantas, amenazas a alguien
Con dispararle
Balas
Cuenta cuantos
Cuenta esos charcos
Que están en el asfalto
Son los llantos de esa madre
¡Ves que llora!
Viuda la señora
Más le duele ver las fotos
De su bebé
Bebe alcohol
Sin que consuele
Mata facas
Andan en la calle
Y cargan
Armas que hacen ¡pam, pam!
Disparando a espaldas

Con pistolitas
Que traspasan machos
Pero a puños desnudos
Se hace majee el muchacho
¡Borracho!

Da golpes de noche a su chica
El vecindario no interviene
Porque el mete a su clica
Harto

De ver que las leyes favorecen
A burgueses
Que ven creces
Y no obreros merecen
Que aunque recen
Ven que su economía
No crece
Y juegan a la lotería
Si es que alcanza pocas veces

Vivimos siendo explotados
Ganar para poder pagar
Deudas del año pasado
Fin de mes
Y no me alcanzó lo del trabajo
Pero el hip hop no está en venta
¡Entiendan por un carajo!
Cuento los segundos
Y me cuenta el espejo
Los defectos con dialecto
De reflejo
Sé que
Llegar hasta viejo
Desde peque en este infierno
Porque al paraíso
Solo entras con billetes.

Vivo en este infierno
Con buenos valores
Formados por llama
Cárcel solo para hombres

El hambre es amigo
Del hombre

¡Ay! Pobre de este ángel
Haciendo rap conciencia
Ya las llamas de este infierno
Forman barrotes de cárcel
Que no permite que salga
Las no aguanta cargas,
Mi almas, en que ardan llamas
Jamás.

Jamás compares
Tu dios con el mío
El mío está en el corazón
El tuyo en tus bolsillos
Mi Dios odia hambre
Guerras y violaciones
Y por cómo están los tiempos
Creo que está de vacaciones
Foxis, ladys hacen círculos de piquis
Yo entre culpas de morenas
Botellas boté las equis
Mírala entre sirenas
Prefiere compañía
Del silencio frío
Noche y soledad en sintonía

Busco musa
Que de inspiración sobre
Melodías, días, noches
Y solo encontré excusas
Pobre de este niño que bajó la luna
Se las juega por la vida
Y no por alcanzar fortunas

Vivo en este infierno
Con buenos valores
Formados por llama
Cárcel solo para hombres
El hambre es amigo
Del hombre

11.NOMBRE: Mujer, hermana, madre
AGRUPACIÓN ARTÍSTICA: Jota Sánchez
AÑO: 2013

Coro:

////Mujer, hermana, madre
Te agradezco lo que has hecho
Pase lo que pase
Siempre estarás en mi pecho////

En nombre de todos los hombres
Yo quiero pedir perdón
Aceptar si alguna vez
Maltraté tu corazón
A pesar del sacrificio
Que por mi tú siempre has dado
Si en lo bueno y en lo malo
Siempre estuviste a mi lado
La llevaste al altar
Y juraste que por Dios
Tú la ibas a cuidar
Y ahora ¿Qué pasó?
Es una madre soltera
El amor que le ofreciste
Todavía aún lo espera
A pesar de todo
Ella salta las barreras
Un aplauso a la mujer
Que siempre se ha superado
Con reproches y maltratos
Siempre se ha levantado
Y su corazón lo hemos destrozado

Mujer con virtud, mujer un corazón
En otras palabras, significa amor
Amor sincero, amor verdadero
El respeto a la mujer, tiene que ser primero

///Coro///

Pase lo que pase,
Nunca te dejaré de amar
Y recordarte en el altar
Me dan ganas de llorar
Yo prometí luchar
Para que tú nunca te fueras
A marchar
Y he luchado contra toda
Adversidad
Es mentira que una relación
Nunca va a pelear
Solo le pido a Dios
Que nunca vuelva a pasar
Que te tengo que respetar
Y lo tengo que aceptar
Eres la madre de mis hijos
Y te tengo que adorar
Ellos van creciendo poco a poco
Perderlos no quisiera
Capaz y me vuelvo loco
Yo quiero ser su superhéroe
Yo quiero ser su chambelán
Estar en su graduación
Y entregarla en el altar

Nunca imaginaría
Que mi madre moriría
Saber que en ese momento
Solo tú me apoyarías
Eres tú con la que cada día
Yo diría:

///Coro///

Pongamos la mano en la conciencia
Y démonos cuenta que
Venimos de una mujer
Hay que respetarla brother
No lastimar el corazón

De una mujer

12. NOMBRE: Nadie quiere ver
AGRUPACIÓN ARTÍSTICA: Psyckoziziz
AÑO: 2013

Ya nadie ve
Que estamos jodiendo el presente
Con dos guerras mundiales y la paz sigue ausente
En el mundo hay dos clases de delincuentes
El que roba tu cartera y el que manda tu presidente
Al final, todos son iguales
Unos matan con tropas
Y los otros con puñales
Tales atrocidades
Que a diario se ven
Los culpables saben pero no lo quieren ver
Como aquella mujer
Que pide para comer
Recibiendo monedas
Que a diario, extraños le dan
Muchos pensamos que una moneda
Va a resolver
Y ninguno se molesta en preguntar
¿Cómo está?
La realidad que vemos es esta
Hay deudas
Pero siempre alcanza la plata pa' fiesta
Esta sociedad que quiere economizar
El tiempo para ver y después pensar

Coro:

//Este mundo está lleno de insensatos
Y medio mundo no tiene para zapatos
Este teatro del que te hablo no es un juego
Todos estamos actuando bien al papel del ciego//

Me duele ver en la TV
Que la gente inocente

Siempre muere
A manos de otros pobres
Es la realidad
Hay que afrontar
Que un celular
Vale el precio de la vida
De un querido familiar
Y el celular
Es dinero
Para comprar
Piedra de crack
Y no para comida
A un pobre hogar

Así es la vida que se ve en estos lados
Donde jamás llegó la historieta de súperman
Mientras
Se empaña más la vista con políticos
Campañas y promesas surrealistas
Mentiras,
A tu propia conciencia
Si crees que van a cambiar
Esta situación tan mierda
Cegando con mentiras a la gente
Con trabajo pesado
Y horas sexo sin pagar
Y así el país crece económicamente
Y el político ya tiene de donde más robar
Así tan triste es la situación de mi gente
Que por necesidad se explotan voluntariamente
Billetes verdes causan esta situación
Y pierdes por completo la vista y el corazón

//Coro//

El vaticano tiene oro
Pero hay casas de lodo
Pastores en banquetes
Y niños sin juguetes
Ofrendas enormes
Y ancianos sin comer

Iglesias por doquier
Y familias sin fe
Religiosos que no cometen ni un pecado
Aun después de orar mantienen sus ojos cerrados
Falsas creencias impuestas por la religión
Marcan la diferencia en alejarme más de Dios
La única verdad todos la quieren tener
Y este es su error y eso no los deja ver
Al niño que quiere salir siempre adelante
Y de grande trabajar de bombero o policía
Pero no se lo permite el canasto de tomate
Si sueña que no trabajará uno de estos días
Y narcos que te matan cegados por una planta
Esta es droga ilegal
Que se vende como el pan
No sé de donde se atreven
A llamarla que es santa
Pero tu dios deja fumarla con tu rastaman

Y esto pasa
Y no reacciona la pupila
Ciegos de nacimiento no, pero sí de rutina
Ha puesto que se puede cambiar esta realidad
Si prestas un segundo de tu vida a entender
Que no dejamos ver
Al alma con más claridad
Y hoy somos los ciegos que no quieren ver

//Coro//

13.NOMBRE: Es mi tierra, mi vida, mi gente
AGRUPACIÓN ARTÍSTICA: Psyckoziziz
AÑO: 2015

*Los que ampliaron el canal de Panamá
son los guanacos
los que repararon la flota del pacifico
en las bases de California
son los guanacos
me permito remitirme al interfecto
por esquinero sospechoso
y con el agravante de ser salvadoreño.*

Especial dedicación
De parte de Psyckoziziz
\\para mi gente linda\\
Y esto suena así

Coro:

Es mi tierra, mi vida y mi gente
Espíritu obrero
Que lucha por su familia
Salvadoreño con sudor en la frente
Que pese a los pesares
Siempre luce una sonrisa\\

Mi país, pedacito de tierra querida
Niños que juegan a escondidas
Vidas que Dios cuida
Desde pequeño
Sus sueños
Los ponen en alto
Y cuando crecen
Entienden
Que es difícil alcanzarlo

Pese a lo que se ve
Y lo que se vive
Son caídas
Pero siempre está el apoyo
De los friends y la familia
Veo
Ancianos sabios
Que a diario dan consejos
Niños felices en colegios
Con zapatos viejos,
Mamás que de la mano
Llevan sus niños al kínder
Pancitos con frijol y amor
En loncheras humildes

Tierra pequeña
Que le hace gigante el nombre
El Salvador mi pueblo
Con un corazón enorme

En el campo, en ciudades
Y en el extranjero
Dicen a mi hijo le daré
Lo que no tuve
Y siempre quise
Padres de familia
Que dan vida por los suyos
Ser salvadoreño
Es un orgullo
Lo juro mi hermano

Amor, pasión
Es el fruto de la vida
Patria querida
Llamada El Salvador
Desde los cantones
Hasta las ciudades
Tierra bendecida
Donde se comen los frijoles
En el mundo nos conocen
Por ser trabajadores
Por ser esa clase obrera
Llamada luchadores

Blanco, moreno
Grande o pequeño
No te fijes en esas cosas
Porque somos salvadoreños
Ser salvadoreño
Es respetar a tu patria
Respetar el pensamiento
De cualquier otra raza
Gente humilde, pobre
Cada día se supera
Espíritu obrero
De la gente salvadoreña
No importando las fronteras
No importado donde sea
Ama a tu bandera
A pesar de los problemas
Alza tus manos
En alto de los cielos
Es nuestra patria
Que clama por consuelo

Tierra pequeña
Llena de gente buena
Esta va por ustedes
Gente salvadoreña
Salvadoreña
Aquel moreno guerrero
Que trabaja
En su familia
Siempre piensa primero
Salvadoreña
La mujer que sueña
Se supera por los que ama
Y no lo hace por ella
Así es tu tierra
Gente guerrera
Mira hacia el cielo
Qué bonita es tu bandera
Niño salvadoreño
Nunca dejes la escuela
Y cuando crezcas
Se una persona buena

Ninguna risa
Que la moral nos pisa
Si por todo el mundo
Repartimos sonrisas
La frontera del mundo
Que avanzamos
Y por las familias
Que atrás hemos dejado

Va por todos
Los buenos, los malos
El rico, el pobre
El Salvador nos llamamos

\\Coro

\\les mi tierra, mi vida, mi gente\\

14.NOMBRE: Motín
AGRUPACIÓN ARTÍSTICA: NoVentas [Sic.]

AÑO: 2017

Sigo convencido
sobre cuál es la importancia
cuando escribo
en darle sentido
entorno a la realidad
en que vivo
yo cambio el ritmo
rimo causando escalofríos
mientras el bombo y la caja
desaparecen el frío
¡ay Dios mío!
el compromiso es voluntario
las calles se convierten
en escenarios
el rap no solo representa
a los vecindarios
al contrario
es para aquel que lo siente
y lo vive a diario

Nada que sea más verdadero
que el hip hop
en su máxima expresión
cuando este se toma en serio
la autenticidad
no es más que ser sincero
y por eso no me dejo llevar
de estilos pasajeros
solo quiero
seguir llevando el rap
a cada esquina
y dejar un mensaje diferente
al acostumbrado
me baso en experiencias reales
en esta vida
por si olvidan
algún día
donde es que están parados
no hay quien pueda dudar
de la magnitud
del impacto que se avecina
cuando suene el rap

crudo.

van a tener que escucharme
más a menudo
esto viene más que seguro
dudo
que alguien se meta en el camino
si no tiene la misma fuerza
con la que roda
este torbellino
Desconocedores
de los contenidos
obtenidos
por el elegido
del hip hop sonido
sonidos los
efímeros
los que han reconocido
el verdadero rey
esta con el hip hop
comprometido

negro si da conmigo
contra mi ningún perdido
he subido los peldaños
que yo mismo he construido
me ha sido más difícil
por los mal agradecidos
que han caído
ante mis técnicas
de mi ceño fruncido

primo
por más que trato
no consigo darle méritos
a peligrosas plagas
de sonidos pasajeros
a mi criterio
no suena igual un léxico
sin éxito en el herido
sentir del callejero
en mi constante confrontación con mi mismo
mis motivos siguen activos
al mismo mecanismo

a veces tambaleo
en las esquinas del abismo
mis molestas opiniones
los están volviendo listos
ahora todos piensan
que si digo fuck
la línea que sigue después
la voy a terminar en trap

ya tengo más insultos
que puedo nombrar
para esa música de mierda
que está jodiendo el hip hop
conciencia family
TB toca la batería
mi sangre real
es la tinta para mi lápiz

15.NOMBRE: Conflictos
AGRUPACIÓN ARTÍSTICA: Latino
AÑO: 2018

Coro:

La paz no es algo que añorado
es más, nunca la he buscado
porque gracias a esta vida perra
vivir en guerra
lo hace menos complicado
como hablarles de paz
si jamás
la he experimentado

Oh bueno, quizá si
pero ¿cómo demostrarlo?
si antes creía que escribiendo
pero ahora hasta escribiendo
quiero matarlos
¿cómo hablarles de paz
a seres violentos de naturaleza?

que porta más inteligencia
en su celular que en su cabeza
pero, ¿cómo negarles mi destreza?
si soy el que conoce
el lugar de cada pieza
del rompecabezas
que al verlo de manera inversa
podemos observar
que todos somos presas
de la violencia que no cesa
podría asegurar con franqueza
que matarían al vecino de la par
si les ofrecen una vida de riqueza
y por razones como esas
hablar de paz no puedo
\\ni me interesa\\

//coro//

///lo hace menos complicado///

Me perdí en un viaje
en busca de cordura
alguien me dijo que se marchó
junto a mi fe
en una aventura
yo sé que parece
una locura
pero escribir
es lo único que depura

El dolor y da calma
a este corazón
sin cura
enfermo terminal
que no sanó
luego de la sutura
por lo que hago caso omiso
a lo que la razón murmura
y le hago el amor
a cada renglón

sin censura
porque no puedo evitar
ser un romántico y apasionado
como Neruda

soy de lo mejor
///de esos no hay duda///
///y lo saben esos Judas///

///coro///

16.NOMBRE: Sin miedo
AGRUPACIÓN ARTÍSTICA: Slipt
AÑO: 2018

Miedo
a ustedes no les tengo
desde tiempo
memorables
firme me mantengo
tus palabras las contengo
tus mentiras no me paran
da la cara
el señor es quien me ampara
yo no estoy por la política
ahora va mi critica
a mi vista es explicita
una sociedad más critica
una sociedad mejor
es lo que busco
por eso les asusto

Coro:

\\por eso les asusto
firme me conduzco
mi temple
es que yo luzco
tus planes
yo deduzco
que quieres que yo tema
a tus palabras

que yo tema
tus mentiras
da la cara\
o te retiras

Una nota me señalan
una nota me critican
una nota me persigue
una gota me salpica
me salpica
y me da risa
me dan risas
sus mentiras
me da risa
lo que inventan
que con eso me retiran
y esperan que me detenga
que yo pare
están perdidos
no dependo de un político
tampoco de un partido
yo dependo de Jesús
y la gente aquí a mi lado
se hacer hip hop
¿lo habías olvidado?

///Coro///

17.NOMBRE: Ciudad de ensueños
AGRUPACIÓN ARTÍSTICA: Pescozada & Zaki
AÑO: 2018

//Ciudad de sueños
sueños por doquier
intenta recordar
¿que soñaste ayer?//

la vista a cielo
como disparos al aire
cuando cae medianoche

y no hay testigos que confirmen
como sueño y con la lengua
formo un baile
como giras con un coche
con la muerte
a paso firme
a paso firme
se que no debo dormirme
que los sueños bien despierto
es más fácil conseguirles
a paso firme
se que no debo rendirme
que los sueños incompletos
no harán mas que confundirme
sueño irme
retumbando en tus oídos
recordado en mis amigos
como el chele
en su familia
mi familia
son todos mis amigos
el chele un gran hermano
lo recuerdo
es un abrigo
en este cuarto
donde solo hoy me encuentro
escribiendo desde adentro
como el lápiz arrebatado
es el impacto
de este ritmo en tu cerebro
2H es el sendero
para terminar el pacto

///coro///

Antes de llegar a estar muerto
tengo metas que cumplir por ciento
comento que mi tiempo
es la cosa que más invierto
el bip hace un esfuerzo
por sonar como mis versos

un guanaco haciendo rimas
basta par un buen concierto
soy testarudo
tengo mal humor continuo
miro fijo
callo poco
defiendo lo que designo
tengo muchos problemas mentales
con los que lidio
El Salvador es 3 con delta9
mas continuo, si
se que las alas
de mis sueños
se levantan
porque tengo un par
poniéndome las plumas
que me faltan, si
en especial a mi señora
que me aguanta
y a la que quería un doctor
te di un rapero
madre santa
tengo motivos diferente
¡que no ves!
pero que siguen dando fuerza
a cada paso de mis pies
Zaki y Pescozada
rompiendo el silencio, !ves!
definición de rap real
desde la 503

///coro///

En la ciudad de soñadores
donde la ruta están los mejores
los valientes guanacos
que se quitaron los temores
no llores
si ven que la people
le tiran flores
al proyecto más grande

que reunió a estos cabrones
así que corre
pelea, batalla
como nosotros
trabaja por tus sueños
o trabajaras para otros
soñadores
que nunca se pintan de ganadores
solo dejas un legado
plasmado en los callejones
lo pones
sintiendo la vibra
en el microfon
y saca, pon el papel
para que le demos mecha
al joven
mis dones
me fueron entregados
desde el crew
12 record delta9
para mí siempre los míos

18.NOMBRE: El mundo es un espejo
AGRUPACIÓN ARTÍSTICA: HdeH & Débil Estar
AÑO: 2019

Coro:

//Que agonía, que ironía
esto es así
al ver al mundo en un espejo
esta es la realidad
yo ya no lo quiero
ver así//

Habrán hombres por allí
con mucha tecnología
se alejan de lo real
y así pierden compañía
habrá gente leal
y otros con hipocresía

con pobreza y alegría
tristeza y burguesía
gente con vida sencilla
pocos en la opulencia
cuerdos en manicomios
y sueltos con demencia
sanos cortando las venas
enfermos sin asistencia
unas van como borregos
otros hacemos resistencia
el que se fue quiere volver
y de aquí otros correr
habrá gente tan miedosa
que no se piensa mover
gente con todo por ganar
pero que les gusta perder
cobardes con las armas
valientes desarmados
mujeres pidiendo concebir
y niños siendo abortados
unos buscando trabajo
otros muriendo de pereza
alguien bota en basura
lo que otro desea en su mesa
estar débil es necesario
para buscar fortaleza

//coro//

Guerra histórica
desde esta época
analizo la mente
de esta humanidad
épica
épica
como la vida
de guerreros
transeúntes
con pasos muy certeros
sincera
espada de verdad

en esta sociedad
cortando mil orejas
de tanta suciedad
Van Gogh entre mil
imitadores
lazarillos
se pasea, se hace fuerte
entre débiles
chiquillos
y busco en este análisis
un poco de verdad
un cuadro que refleje
toda la humildad
igualdad
que nunca ha existido
llamar a Luther King
nuestro inicio
construido inicio
de una revolución
de sangre
que inicio con tantos
mártires
y terminara
con hambre
de historia
de victoria
de cruz
hambre
de Jesús

//coro//

Vi lo que habrá
y habrá lo que vi
entre lo que hay y lo que veo
sobreviví
nací
corrí
hasta el fin
existí
es que hay un cielo

y un infierno
aquí
entre decisiones
que dependen de ti
ya ves el manantial
del MC

///coro///

19.NOMBRE: Caras amargadas
AGRUPACIÓN ARTÍSTICA: Monthly Fyah
AÑO: 2019

Cuando me levanto
me encomiendo al más alto
pidiendo que me guarde
de los insensatos
de los tropiezos
de los sicarios
del incremento de victimas que hay a diario
que haya trabajo
que haya comida
y lo importante
es que tengamos vida
suena la alarma
comienza el día
seis de la mañana
la llamada matutina
nos alistamos
desayunamos
salgo apresurado
y como siempre nos tardamos
abordo el micro
primera fila
pero antes de sentarme
yo les digo: buenos días.

Unos usuarios
hablando serios
no conforme a sus salarios
criticando al estado

esclavizados a sus horarios
encerrados es maquilas
mas parecen condenados

Coro:

//Eso es la verdad
eso pasa en la ciudad
caras amargadas
aceptando lo que venga
amigo entienda
que no es contienda
pero esos pensamientos
no me ayudan//

Los días pasan
los meses vuelan
pero sea como sea
extrañamos a la vieja
por el deleite
hacemos cosas
que parecen tan tranquilas
pero son muy peligrosas
así es la vida aunque parezca tranquila
ron con melodía
ritmo y poesía
en estos días
las famosas pesadillas
una utopía que ayuda a mi vida
quieren la gloria
sin reventarse la espalda
quieren odiarme
incompetentes
que le valga
los oponentes buscan ver tiro de gracia
pero su miseria no me calma ni las gana
tengo un compromiso
y no es con lasa personas
tengo un pensamiento

conectado a mis neuronas
cuento con los dedos a los guarrio de mi zona
y tengo lo que tengo
porque Jah no abandona

sigo así y así voy a seguir
hablando rap conciencia
y el mensaje difundir
agregando mas soldados
contando de lo que vi
cambiando mi futuro
lo aclaro
no pa' ti

//coro//

20.NOMBRE: Patria
AGRUPACIÓN ARTÍSTICA: Giga
AÑO: 2019

Patria
un día me voy
un día regreso
y yo no se si moriré
o caigo preso
solo me importa
seguir con mi camino
llegar a mi destino
sin salirme del proceso

Guaro, cantinero
sívame otro trago
para olvidarme por mis penas
por ahora
me siento solo
aunque de gente estoy rodeado
solo me amparan los mensajes de mis hijos

//Yo represento a mi bandera
que es azul y blanco

no te digo no soy matón
tampoco soy un santo
El Salvador es mi tierra
aunque he sufrido tanto
me tropiezo, caigo
y de nuevo me levanto//

Solo se extraña lo que no se tiene
y hoy que salí de tus entrañas
aquí bien lejos de ti
lo mas que me daña
es la distancia
los recuerdos
de mi infancia
hace frio amaneciendo
de sueños y esperanza
ruleta rusa
sin documentos
en la USA
en la frontera de la muerte
cuanta gente cruz
con la ambición de salir
y estar bien
que hay que soportar a gente
que no nos mira
bien
pero aquí estamos
aunque nos echen
no nos vamos
somos hispanos
y en el mundo representamos
de Norteamérica
directo a Suramérica
azul y blanco casi
es todo Centroamérica
a veces solo me detengo a pesar
si yo pudiera volar
y a mi país regresar
la navidad celebrar
poder reír y gritar
a mis hijos abrazar

y a mi vieja besar

//coro//

Al mal tiempo buena cara
me dijo mi viejo
que esta en el cielo
pero viven todos sus consejos
de gente mala ni racista
pues yo no me dejo
camino solo y
de la migra
cuido mi pellejo
de sol a sol se van los días
nieve, truene o llueva
hoy se van cien
pero mañana
son más los que llegan

No existe muro que detenga
a todo aquel que sueña
pues por el pan de la familia
es que uno se la juega
si los países de nosotros no fueran saqueados
nadie tendría necesidad
de andar aquí mojados
y de nosotros los latinos
se hablan cosas feas
pero que gente mala
siempre hay donde sea
oye racista
¿quién pinta tu casa
quién corta tu grama
quién limpia tu porquería, man
y hace tu cama?
y aunque hay paisanos con papeles
que nos ven de menos
pero hagan lo que hagan
siempre seremos más los buenos

//coro//

Pues yo soy del pulgarcito
sobreviviente de guerra
desde morrito
donde los ricos
abusan de su poder
pero el dinero no define
quien tu eres
aquí hay palabras para buen entendedor
el que nace para maceta
no pasa del corredor
soy orgulloso de mi raza mi color
de mi bandera
y mi país El Salvador

21.NOMBRE: Esta es mi gente
AGRUPACIÓN ARTÍSTICA: Towncha 1999
AÑO: 2019

//Esta es mi gente
la que lucha por su pan a diario
esta es mi gente
que no se rinde ante el calvario
esta es mi gente
la que no para de trabajar
esta es mi gente
la que nunca deja de luchar
y no deja de soñar//

Este es otro día mas
otro mas que ya no cuenta
cuentas que pagar
y cero saldos en la cuenta
bancaria
en esta vida es necesaria
presos del sistema
y de la vida rutinaria
trabajar para vivir
vivir para pagar

un circulo vicioso
de nunca acabar
pero mi gente
no se vence
tiene su garra y temple
siempre le hace frente
a pesar de la eminente

Así es pequeño mi territorio
mi gigante El Salvador
el valle de las hamacas
puño en alto con honor
un honor hacia los cielos
por su gente con empeño
que trabaja y siempre lucha
por la conquista de sus sueños
de mi gente laboriosa
conocida clase obrera
la que no conoce de miedo
menos sabe de fronteras
la que siempre persevera
se rebusca a su manera
somos los vendelotodo
como Roque lo dijera

//coro//

Esa es mi gente
la que se levanta cada día
pidiéndole al de arriba
que no falte la tortilla
en la mesa
mi gente soñadora
luchadora
la que te saluda:
joven buenos días
que le vaya bien
que Dios me lo bendiga
se me porta bien
la que te echa la mano
si esperar nada a cambio

esa es mi gente
y por nada yo la cambio
así es la gente de mi tierra
mi querido El Salvador
día a día luchando
por un futuro mejor
motorista, carpintero
albañiles, jornaleros
veteranos guerreros
luchando por el pan a diario
el que persevera alcanza
es el lema de mi pueblo
mi pueblo pequeño
pero con mucho empeño
para su sueño realizar
poniéndose una meta
difícil de alcanzar
pero siempre pidiendo
para que reine la paz

Cansado de lo mismo
ya no creen en los políticos
patéticos corruptos
que le roban al pueblo
y por hacer nada
se están ganando el sueldo
haciendo sus maldades
se protegen bajo el fuero
mientras que mi gente aquí
partiéndose el cuero
para ganarse el pan
poniendo mucho esmero
y esperando que un día
las cosas anden mejor
y mi gente viva plena
aquí en El Salvador

//coro//

Así es gente
siempre activa desde siempre

en busca de la papa
donde sea que se encuentre
encuentran oportunidad
donde muchos omiten
observar
nada es gratis en la vida
hay que esforzarse
para cuentas poder pagar
que no falte nada
será siempre la premisa
no importa el esfuerzo, ni el cansancio
siempre se realiza
es un país de luchadores
llamado El Salvador
el pulgarcito de américa
un pueblo emprendedor
el imposible
no existe en esta tierra
las metas las logra
aquel que a sus convicciones se aferra
trabajando de sol a sol
desde el campo a la city
gente de valor
es la que vive aquí
y a pesar de tantas promesas falsas
que políticos brindan a diario
mi gente no descansa
trabajando sin horario
mi gente le echa ganas
para ganar sus pesos diarios
nada nos tiene
orgullosos de vivir aquí
esta es la tierra bendecida
donde yo nací
llena de gente guerrera
que no se deja morir
hay tantas cosas buenas
que aun faltan por decir
miles de buenas cualidades
nos falta por descubrir
de mi país, de mi gente

del pueblo en que yo nací

///coro///

22. NOMBRE: I Luv music
AGRUPACIÓN ARTÍSTICA: Towncha 1999
AÑO: 2019

Con el pasar de días
solo puedo observar
el cumplimiento de mi sueño
al escucharme rapiar, y volar
forjando un mejor futuro
para nada ha sido fácil
el camino lo aseguro
si contara, no bastara
las palabras, ampararan
con los hechos y vivencias
la experiencia sale cara
cara buena, malos tiempos
pensamientos optimistas
aquí brincan a la pista
en el micro oportunista
malabarista, equilibrista
de la cuerda floja
pero no caigo al vacío
aunque tenga pata coja
claro que si cojeo
soy humano no perfecto
pero aun en mis defectos
me mantengo en mi trayecto
y a pesar de cada error
que me conllevo al dolor
de mis fallas en batallas
he perdido con honor
he ganado la experiencia

superando la paciencia
manteniendo diferencia
marcada la advertencia

Mi letra es pensamiento
recorriendo por mi mente
cuando cierro los ojos
solamente escucho voces
voces que me dicen
ya quítate de eso
esa música no te deja ni un peso
yo vuelvo y le respondo
no lo hago por dinero
lo hago porque me gusta
y amo la cultura
aquí digo lo que quiero y nadie me censura
sigo escribiendo textos
sin salirme del contexto
si tu quieres saber algo
tu pregunta
yo contesto
porque amo la cultura
es muy sencilla mi respuesta
me ha dado cuatro hermanos
una familia completa
con esto yo he aprendido a valorar la vida
y que cada problema
siempre tiene una salida
valora lo que tienes
hay que ser muy optimista
si amas algo en esta vida no lo dejes volar
valora lo que tienes
y lo vas a lograr

Justamente me aconseja
nunca me deja
la mente me despeja
con ella no tengo queja
me refleja como vivirla
y pasarla bien
junto a ella

yo siempre la paso al cien por cien
inteligente
con buen principio
y buena base
lo mejor de mi
que ante ella
cada vez nace
one love
te voy a solfear
pase lo que pase
en las alas de su armonía
hace que me desplace
¡ey!
con ella yo me siento un rey
me siento ser la maravilla
numero seis
me siento ser el dueño del mundo
me comprendéis
me hizo ver lo que
tu todavía no veis
mucha letra
mucha prosa
mucha musa
valoro su métrica
y de mi nunca abusa
cuando me paso de la raya
nunca me acusa
con altos y bajos
paseamos la montaña rusa

Mira te explico
me mantengo fijo
caí en este hechizo
llamado music
es que la base no se ha detenido
todo aquí a fluido
libre como caudal de rio
desde el noventa y pico
mira mi escuela
viene de la public enemy

mi amor por esta music
no lo niego
para mi esto es serio
no hay espacio para juego
mucho menos para conflictito de ego
la idea aquí es poder presentar un precedente
dejar huella en la historia
por hacer lo diferente
tenemos una meta
un día poder tocar un hit
por ella es percible el esfuerzo
en cada verso
la evolución constante
ocurre cuando
no existe pretexto
prefiero que me llamen loco
antes que abandonar el game
mira que aquí me pagaron
pa' que pusiera mi name
pues hay mucha versatilidad
fluidez, baja calidad
nada hoy nos detendrá

23. NOMBRE: La pelea
AGRUPACIÓN ARTÍSTICA: Slipt
AÑO: 2019

que el camino no es fácil
mucho menos el combate
que mi estado, estado es
muy frágil y mi corazón
no late

que la critica es oscura
las palabras como roca
la pelea ya no es pura
amistades ya muy pocas
que enfrento a mucha gente
sobre todo a los políticos (sucios)
que siempre voy de frente pues

soy un raper
mítico
que no
yo no me escondo
que navego a la deriva
que un cambio yo propongo
para que esto ya no siga
que me enfrento a este sistema
por amor a mis creencias
que quieren que le tema a su
inútil inconsciencia
se te olvida donde inicia todo cambio
se trata de acciones
no se trata de lo que hablo
no se trata de decir
se trata de hacer
no se trata de perder
pues peleo con la fe
te demuestro en este tema
lo que yo recorro a diario
que creo que mi vida es
mi mejor escenario

Y si aun con todo esto
quieres darme pelea
hoy mi crew se encuentra
tan firme que noquea
tan firme que te va a causar
secuelas
porque hoy a despertado acá
la vieja escuela
los mismo que a tu farsa
ponen fin
subite a verso limpio a mi ring
ponete acá los guantes contra Slipt

Coro:

Y hablemos de valores
de si ustedes son mejores
de darnos una mano

sin mirar nuestros errores
si hay o no tatuajes
si hay o no hay pasado
porque con juzgar
vos nada has portado.

Que voy a ir a la cárcel por estar
haciendo el bien
por estar llevando ayuda
al necesitado
creo que de objetivo
te has equivocado
pero venga lo que venga voy a dar
el cien

Coro

Firme siempre he estado
nunca me he escondido
siempre he peleado
con lo que ha venido
y aunque siempre he sido un MC
underground
ya llegamos en este tema
al doceavo round
no tenés idea lo que he soportado
y no llegue hasta acá para caer
derrotado
cuanto me ha costado
soy como Cassius Clay
contra Sonny Liston
Floyd Paterson
mas que un flow nunca antes visto
insisto guantes listos
llenos de ideas
una mordida un golpe al hígado
que te noquea
¡yeah!
sigan con sus novela
pensaron acabarme
le voy a dar pelea

24.NOMBRE: Corruptos de mierda
AGRUPACIÓN ARTÍSTICA: Alex MC
AÑO: 2020

Y en nombre de este sufrido pueblo
cuyos lamentos suben hasta el cielo
cada día mas tumultuosos
les suplico, les ruego
les ordeno en nombre de Dios
cese la corrupción

Ya nos cansamos de la corrupción
de la violación
a los derechos
ya no mas humillación
no mas atropellos
no mas represión
nos vamos a hacer respetar
la libertad de expresión
hoy vamos a salir
vamos a luchar
vamos a tomar
el poder con nuestras manos
vamos a luchar
por nuestra nación
hay que ir contra ellos
ellos que no quieren la prosperidad
esas ratas
que solo miran
por su bienestar
ya estamos cansados
de tanta corrupción
de tanta maldad

de ver sangre correr a cada rato
por ineptos gobernando
en El Salvador
esto es para ustedes
señoritos diputados
no han pasado doce horas
cuando ya lloran
por su seguridad
salgan pa' la calle
no que tienen gente
¿qué les apoya
no que tienen armas?
lo único que tienen
es la lengua larga
hablan de democracia
y lo único que han hecho es
hacerse millonarios
con el dinero del pueblo
hipócritas
ya no se acuerdan
quien empezó la guerra
quien termino la paz
corruptos de mierda
las heridas que dejaron
tienen cicatrices

Mucha gente no se olvida
como dinamitaron
el puente de oro
cuando mandaron a callar
a Romero
Nidia Díaz
la diputada que hoy se llena
pidiendo se respeten
los derechos del pueblo
y la gente inocente que mató
ya no se acuerda
y d'Aubuisson
pidiendo destitución
para Bukele
otro pelele

también esta manchado de sangre
su hermanito comandaba
los escuadrones de la muerte
no estamos defendiendo al presidente
no quieren aprobar el presupuesto
a que le temen+
a que les quiten lo robado
nunca hicieron nada por el Estado
y hoy quieren venir a joder
cobardes
vamos a ver
quien va a ganar
y quien va a perder
están equivocados
malditas lacras
ratas de dos patas
tienen en contra a mas
de diez millones de personas
que de cora representan
503 el área de
los que están controlando
yo no me arrepiento de lo que escribo
ni de lo que hablo
no le vamos a parar
aunque me quieran censurar
ya estamos hartos de tanta
desigualdad.

25. NOMBRE: Rap para El Salvador
AGRUPACIÓN ARTÍSTICA: Johnny López
AÑO: 2020

Sé que muchos van a estar de acuerdo conmigo
gracias Nayib por todos los cambios
por ser un excelente presidente

Orgulloso de tener un presidente como vos
de algo estoy seguro, sos enviado e' nuestro Dios
llevas poco tiempo y lo bueno apenas empieza
gracias por velar por tu gente en la pobreza

esos pueblos marginados, ya que nadie los miraba
ahora ven la luz de esperanza bien palpada
gracias de verdad, todos esos que votaron
si de algo estoy seguro, no se equivocaron
un corazón tan grande como el tuyo es envidiable
el cambio se esta viendo y eso si que es admirable
que el divino te proteja, te mantenga saludable
la unión hace la fuerza, El Salvador va a estar estable
es que cuando nadie roba el dinero siempre alcanza
esas son palabras que están llenas de esperanza
que las varas están muy grandes, lo dijiste en conferencia
tus palabras son reales, de humildad e inteligencia
los cambios radicales, hospitales nacionales
están llegando medicinas hacia el hospital Rosales
militares, policías, todos nuestros oficiales
que combatan la violencia contra todos los criminales
trabajando arduamente 24-0-7
el presidente dando ejemplo así que todos lo respeten
los avances son tan grandes, gracias Dios y a Bukele
tus triunfos son los nuestros, aunque a pocos les moleste

Coro:

saludemos la patria orgullosos
de hijos suyos podernos llamar
y juremos la vida animosos
sin descanso a su bien consagrar

Se nos nota la alegría a todos los salvadoreños
al fin tenemos alguien que no nos cumpa nuestro sueño
un saludo especial a vos que sos salvadoreño
que trabajas incansable, día a día con empeño
como gente luchadora, emprendedora, nunca falta
por eso se delata, por humilde es que resalta
Dios bendiga a El Salvador, proteja a nuestro presidente
los catorce departamentos, desde oriente a occidente
no sé si esta demás lo que tenga que decir
pero es que estoy cansado de ver a mi pueblo sufrir
que no mientan en la cara cuando están buscando hueso
infelices, vende patrias, se merecen estar presos
usar una corbata crees que te hace gente honesta

son los que roban más, todo el mundo los detesta
que te endulzan el oído, que bonita su propuesta
a robar a manos llenas es la única respuesta
para el 2021 no tenemos ni una duda
acabar con esas ratas, de serpientes como Judas
un cáncer que se riega y en nuestras manos está la cura
terminar la corrupción que nos estorba la basura

Coro

Recuperaste el corazón de nuestra capital
centro histórico, alumbrado y el palacio nacional
plaza Gerardo Barrios, nuestra hermosa catedral,
el mercado Cuscatlán y ahora el parque central
la felicidad es tan grande, siento se me sale el pecho
se me enchina hasta la piel viendo un pueblo satisfecho
son tus obras las que hablan, construyendo nuevos techos
desde nuevo Cuscatlán, San Salvador ese es un hecho
el Trump promete dar la mano desde el país lejano
y ayudar a la niñez por un futuro muy cercano
como dice Crooked Stil aquí todos somos hermanos
y juntos vamos de la mano, hacia adelante no paramos
lo dijo el mandatario juntos hagamos diferencia
levantémonos todos y quitemos ya la delincuencia
denunciándola, quitando toda presencia
no te quedas callado, es un llamado de conciencia
después de 30 años hoy la cosa esta muy clara
gobiernos anteriores que nos miraban la cara
prometiendo estupideces solo para que vos votaras
después que ya ganaba para siempre se olvidaban
hago el recordatorio así que no se nos olvide
en nosotros se hizo un cambio y eso nadie te lo impide
demuéstrale a los de siempre que tú eres el que decide
nosotros decimos y se hace lo que el pueblo pide

saludemos la patria orgullosos

//Coro//

CODIFICADOR: Natalia Díaz	MATERIAL: Canciones del rapero Psychoziziz, que se detallan a continuación:
FECHA: 25-06-2021	

En este infierno (2012)

Nadie quiere ver (2013)

Es mi tierra, mi vida, mi gente (2015)

CATEGORÍAS		FRECUENCIAS	TOTALES
CONTEXTO CREACIONAL	Tema de la canción		
	Corrupción	I	1
	Violencia	III	3
	Desigualdad social		
	Exaltación del rap	I	1
	Amor a la patria		
	Pobreza	I	1
	Violencia de género		
	Personaje incluido		
Rapero-Pueblo	I	2	

	Figuras políticas	I	1
	Intertextualidad	I	1
FUNCIÓN DE LA CANCIÓN	Moralidad		
	Defensora de derechos humanos		
	Revelación de personajes		
	Denuncia	III	3
PROCESO HERMENEÚTICO	Función del discurso		
	Relaciones de poder	I	1
	Resistencia discursiva	II	2
	Acción social	I	1

CODIFICADOR: Natalia Díaz	MATERIAL: Canciones de la banda de rap Pescozada, que se detallan a continuación: ¿Qué estamos haciendo? (2009) El teatro plebeyo (2009) La música sonando para ti (2009) La voz de los fuertes (2010) Anarquía (SIN CENSURA) (2010) Ciudad de ensueños (2018) colaboración con Zaki
FECHA: 30-06-2021	

CATEGORÍAS		FRECUENCIAS	TOTALES
CONTEXTO CREACIONAL	Tema de la canción		
	Corrupción	III	3
	Violencia	II	2
	Desigualdad social	I	1
	Exaltación del rap	III	3
	Amor a la patria		
	Pobreza		
	Violencia de género		
	Personaje incluido		
Rapero-Pueblo	III	4	

	Figuras políticas	II	2
	Intertextualidad	I	
FUNCIÓN DE LA CANCIÓN	Moralidad		
	Defensora de derechos humanos	I	1
	Revelación de personajes	II	2
	Denuncia	III	3
PROCESO HERMENEÚTICO	Función del discurso		
	Relaciones de poder	I	1
	Resistencia discursiva	III	3
	Acción social	III	3

CODIFICADOR: Natalia Díaz	MATERIAL: Canción del rapero Jota Sánchez, que se detalla a continuación: Mujer, hermana, madre (2013)
FECHA: 30-06-2021	

CATEGORÍAS		FRECUENCIAS	TOTALES
CONTEXTO CREACIONAL	Tema de la canción		
	Corrupción		
	Violencia	I	1
	Desigualdad social	I	1
	Exaltación del rap		
	Amor a la patria		
	Pobreza		
	Violencia de género	I	1
	Personaje incluido		
	Rapero-pueblo	I	1
	Figuras políticas		
	Intertextualidad		

FUNCIÓN DE LA CANCIÓN	Moralidad		
	Defensora de derechos humanos	I	1
	Revelación de personajes		
	Denuncia		
PROCESO HERMENEÚTICO	Función del discurso		
	Relaciones de poder		
	Resistencia discursiva		
	Acción social	I	1

CODIFICADOR: Natalia Díaz		MATERIAL: Canción del rapero No ventas, que se detalla a continuación:	
FECHA: 02-07-2021		Motín (2017)	
CATEGORÍAS		FRECUENCIAS	TOTALES
CONTEXTO CREACIONAL	Tema de la canción		
	Corrupción	I	1
	Violencia		
	Desigualdad social		
	Exaltación del rap	I	1
	Amor a la patria		
	Pobreza		
	Violencia de género		
	Personaje incluido		
	Rapero-pueblo	I	1
	Figura política		
	Intertextualidad		

FUNCIÓN DE LA CANCIÓN	Moralidad		
	Defensora de derechos humanos		
	Revelación de personajes		
	Denuncia	I	1
PROCESO HERMENEÚTICO	Función del discurso		
	Relaciones de poder		
	Resistencia discursiva	I	1
	Acción social		

CODIFICADOR: Natalia Díaz	MATERIAL: Canción del rapero Giga, que se detalla a continuación: En este infierno (2019)
FECHA: 02-07-2021	

CATEGORÍAS		FRECUENCIAS	TOTALES
CONTEXTO CREACIONAL	Tema de la canción		
	Corrupción		
	Violencia		
	Desigualdad social		
	Exaltación del rap	I	1
	Amor a la patria	I	1
	Pobreza		
	Violencia de género		
	Personaje incluido		
	Rapero-pueblo	I	1
	Figura pública		
	Intertextualidad		

FUNCIÓN DE LA CANCIÓN	Moralidad		
	Defensora de derechos humanos		
	Revelación de personajes		
	Denuncia		1
PROCESO HERMENEÚTICO	Función del discurso		
	Relaciones de poder		
	Resistencia discursiva		1
	Acción social		1

CODIFICADOR: Natalia Díaz		MATERIAL: Canción del rapero Latino, que se detalla a continuación:	
FECHA: 05-07-2021		Conflictos (2018)	
CATEGORÍAS		FRECUENCIAS	TOTALES
CONTEXTO CREACIONAL	Tema de la canción		
	Corrupción	I	1
	Violencia	I	1
	Desigualdad social		
	Exaltación del rap		
	Amor a la patria		
	Pobreza		
	Violencia de género		
	Personaje incluido		
	Rapero-pueblo	I	
	Figura pública		
	Intertextualidad		

FUNCIÓN DE LA CANCIÓN	Moralidad		
	Defensora de derechos humanos		
	Revelación de personajes	I	1
	Denuncia	I	1
PROCESO HERMENEÚTICO	Función del discurso		
	Relaciones de poder	I	1
	Resistencia discursiva		
	Acción social		

CODIFICADOR: Natalia Díaz	MATERIAL: Canciones del rapero Towncha, que se detallan a continuación: Esta es mi gente (1999, 2019) I luv music (1999, 2019)
FECHA: 05-07-2021	

CATEGORÍAS		FRECUENCIAS	TOTALES
CONTEXTO CREACIONAL	Tema de la canción		
	Corrupción		
	Violencia		
	Desigualdad social	I	1
	Exaltación del rap		
	Amor a la patria	I	1
	Pobreza		
	Violencia de género		
	Personaje incluido		
	Rapero-pueblo	I	1
	Figura pública		
	Intertextualidad		

FUNCIÓN DE LA CANCIÓN	Moralidad		
	Defensora de derechos humanos		
	Revelación de personajes		
	Denuncia	I	1
PROCESO HERMENEÚTICO	Función del discurso		
	Relaciones de poder		
	Resistencia discursiva	I	1
	Acción social		

CODIFICADOR: Natalia Díaz		MATERIAL: Canciones del rapero Slipt, que se detallan a continuación:	
FECHA: 06-07-2021		Sin miedo (2018)	
		La pelea (2019)	
CATEGORÍAS		FRECUENCIAS	TOTALES
CONTEXTO CREACIONAL	Tema de la canción		
	Corrupción	II	2
	Violencia	I	1
	Desigualdad social	I	1
	Exaltación del rap	I	1
	Amor a la patria		
	Pobreza		
	Violencia de género		
	Personaje incluido		
	Rapero-pueblo	II	2
	Figura pública		
	Intertextualidad		

FUNCIÓN DE LA CANCIÓN	Moralidad		
	Defensora de derechos humanos		
	Revelación de personajes		
	Denuncia	II	2
PROCESO HERMENEÚTICO	Función del discurso		
	Relaciones de poder	I	1
	Resistencia discursiva	I	1
	Acción social		

CODIFICADOR: Natalia Díaz	MATERIAL: Canción del rapero Hdely D'Ávila, que se detalla a continuación: El mundo es un espejo (2019)
FECHA: 07-07-2021	

CATEGORÍAS		FRECUENCIAS	TOTALES
CONTEXTO CREACIONAL	Tema de la canción		
	Corrupción	I	1
	Violencia		
	Desigualdad social	I	1
	Exaltación del rap		
	Amor a la patria		
	Pobreza	I	1
	Violencia de género		
	Personaje incluido		
	Rapero-pueblo		
	Figura pública	I	1
	Intertextualidad		

FUNCIÓN DE LA CANCIÓN	Moralidad		
	Defensora de derechos humanos		
	Revelación de personajes		
	Denuncia	I	1
PROCESO HERMENEÚTICO	Función del discurso		
	Relaciones de poder	I	1
	Resistencia discursiva		
	Acción social		

CODIFICADOR: Natalia Díaz		MATERIAL: Canción del rapero Monthy Fyah, que se detalla a continuación:		
FECHA: 08-07-2021		Caras amargas (2019)		
CATEGORÍAS		FRECUENCIAS	TOTALES	
CONTEXTO CREACIONAL	Tema de la canción			
	Corrupción	I	1	
	Violencia			
	Desigualdad social	I	1	
	Exaltación del rap			
	Amor a la patria			
	Pobreza			
	Violencia de género			
	Personaje incluido			
	Rapero-pueblo	I	1	
	Figura pública			
	Intertextualidad			
	FUNCIÓN DE LA CANCIÓN	Moralidad		

	Revelación de personajes		
	Denuncia	I	1
PROCESO HERMENEÚTICO	Función del discurso		
	Relaciones de poder		
	Resistencia discursiva	I	1
	Acción social		

CODIFICADOR: Natalia Díaz		MATERIAL: Canción del rapero Johnny López, que se detalla a continuación:	
FECHA: 11-07-2021		Rap para El Salvador (2020)	
CATEGORÍAS		FRECUENCIAS	TOTALES
CONTEXTO CREACIONAL	Tema de la canción		
	Corrupción		
	Violencia		
	Desigualdad social		
	Exaltación del rap		
	Amor a la patria	I	1
	Pobreza		
	Violencia de género		
	Personaje incluido		
	Rapero-pueblo		
Figura pública	I	1	
Intertextualidad	I	1	
FUNCIÓN DE LA CANCIÓN	Moralidad		

	Defensora de derechos humanos		
	Revelación de personajes		
	Denuncia		
PROCESO HERMENEÚTICO	Función del discurso		
	Relaciones de poder		
	Resistencia discursiva		
	Acción social	I	1
CODIFICADOR: Natalia Díaz	MATERIAL: Canción del rapero Alex MC, que se detalla a continuación:		
FECHA: 11-07-2021	Corruptos de mierda (2020)		
CATEGORÍAS		FRECUENCIAS	TOTALES
CONTEXTO CREACIONAL	Tema de la canción		
	Corrupción	I	1
	Violencia		
	Desigualdad social	I	1

	Exaltación del rap		
	Amor a la patria		
	Pobreza		
	Violencia de género		
	Personaje incluido		
	Rapero-pueblo	I	1
	Figura pública	I	1
	Intertextualidad	I	1
FUNCIÓN DE LA CANCIÓN	Moralidad		
	Defensora de derechos humanos		
	Revelación de personajes	I	1
	Denuncia	I	1
PROCESO HERMENEÚTICO	Función del discurso		
	Relaciones de poder		

Resistencia discursiva	I	1
Acción social		

CODIFICADOR: Natalia Díaz	MATERIAL: Canción del rapero Marmota Fu, que se detalla a continuación: Poligrakía (2017)
FECHA: 11-07-2021	

CATEGORÍAS	FRECUENCIAS	TOTALES
-------------------	--------------------	----------------

CONTEXTO CREACIONAL	Tema de la canción		
	Corrupción		
	Violencia	I	1
	Desigualdad social	I	1
	Exaltación del rap		
	Amor a la patria		
	Pobreza	I	1
	Violencia de género		
	Personaje incluido		
Rapero-pueblo	I	1	

	Figura pública	I	1
	Intertextualidad		
FUNCIÓN DE LA CANCIÓN	Moralidad		
	Defensora de derechos humanos		
	Revelación de personajes		
	Denuncia	I	1
PROCESO HERMENEÚTICO	Función del discurso		
	Relaciones de poder		
	Resistencia discursiva	I	1
	Acción social		

CODIFICADOR: Natalia Díaz		MATERIAL: Canción de la banda de rap Reyes del Bajo Mundo, que se detalla a continuación:	
FECHA: 11-07-2021		Tu país (2010)	
CATEGORÍAS		FRECUENCIAS	TOTALES
CONTEXTO CREACIONAL	Tema de la canción		
	Corrupción	I	1
	Violencia		
	Desigualdad social	I	1
	Exaltación del rap		
	Amor a la patria		
	Pobreza	I	1
	Violencia de género		
	Personaje incluido		
	Rapero-pueblo	I	1
Figura pública			
Intertextualidad			
FUNCIÓN DE LA CANCIÓN	Moralidad		

	Defensora de derechos humanos		
	Revelación de personajes		
	Denuncia	I	1
PROCESO HERMENEÚTICO	Función del discurso		
	Relaciones de poder		
	Resistencia discursiva	I	1
	Acción social		

CODIFICADOR: Natalia Díaz		MATERIAL: Canción del rapero Five o Three, que se detalla a continuación:	
FECHA: 11-07-2021		Mojado (2011)	
CATEGORÍAS		FRECUENCIAS	TOTALES
CONTEXTO CREACIONAL	Tema de la canción	I	1
	Corrupción		
	Violencia		
	Desigualdad social	I	1
	Exaltación del rap		
	Amor a la patria	I	1
	Pobreza		
	Violencia de género		
	Personaje incluido		
	Rapero-pueblo	I	1
	Figura pública		
	Intertextualidad	I	1
	FUNCIÓN DE LA CANCIÓN	Moralidad	

	Defensora de derechos humanos		
	Revelación de personajes		
	Denuncia	I	1
PROCESO HERMENEÚTICO	Función del discurso		
	Relaciones de poder		
	Resistencia discursiva	I	1
	Acción social	I	1

CODIFICADOR: Natalia Díaz	MATERIAL: Canción de los raperos Five o Three, Eddy Xp y Débil Estar, que se detalla a continuación: Rap E.S (2010)
FECHA: 12-07-2021	

CATEGORÍAS		FRECUENCIAS	TOTALES
CONTEXTO CREACIONAL	Tema de la canción		
	Corrupción	I	1
	Violencia		
	Desigualdad social		
	Exaltación del rap	I	1
	Amor a la patria	I	1
	Pobreza		
	Violencia de género		
	Personaje incluido		
	Rapero-pueblo	I	1
	Figura pública		
	Intertextualidad		

FUNCIÓN DE LA CANCIÓN	Moralidad		
	Defensora de derechos humanos		
	Revelación de personajes		
	Denuncia	I	1
PROCESO HERMENEÚTICO	Función del discurso		
	Relaciones de poder		
	Resistencia discursiva	I	1
	Acción social		